

УСТАВЪ

Гельметскаго

ссудо-сберегательнаго товарищества.



Selme

laenu- ja hoiu-ühisuse

põhjuskiri.



УСТАВЪ

Гельметскаго

ССУДО-СБЕРЕГАТЕЛЬНОГО ТОВАРИЩЕСТВА.



Helme

laenu- ja hoiu-ühisuse

põhjuskiri.





386.42(47A)

Копія.

65.618

Утверждаю.
За Управляющаго Министерствомъ
Финансовъ, Товарищъ Министра (подписалъ) Романовъ.
25 Февраля 1904 года.
Вѣрно: За Начальника Отдѣленія (подпись).

Уставъ

Гельметскаго ссудо-сберегательнаго товарищества.

I. Права и обязанности товарищества.

1. Гельметское ссудо-сберегательное товарищество учреждается въ Гельметскомъ приходѣ, Феллинскаго уѣзда, Лифляндской губерніи.

2. Товарищество имѣеть цѣлью доставленіе своимъ членамъ возможности: а) получать на необременительныхъ условіяхъ ссуды для удовлетворенія хозяйственныхъ потребностей; б) помѣщать сбереженія для приращенія изъ процентовъ и в) пользоваться посредничествомъ товарищества при покушкѣ необходимыхъ для хозяйственныхъ надобностей членовъ предметовъ и продажѣ произведеній ихъ труда.

3. Товарищество учреждается на средства (паи), вносимыя участниками онаго въ порядкѣ, указанномъ, ст. 24. Къ средствамъ этимъ присоединяются сто (100) рублей, пожертвованные Гельметскимъ сельскохозяиственнымъ обществомъ, а также всѣ суммы, кои могутъ быть впослѣдствіи пожертвованы на усиленіе средствъ товарищества.

Kinnitan

Rahaministri eest

Ministri abi (alla kirjutanud) Romanow.

25 weebruaril 1904 a.

Õige : Jaoskonna-ülema eest (allkiri).

Helme laenu- ja hoiu-ühisuse põhjuskiri.

1. Ühisuse õigused ja kohused.

1. Helme laenu- ja hoiu-ühisus asutatakse Helme kihelkonnas, Wiljandi maakonnas, Siivimaal.

2) Ühisusel on otstarbekas oma liikmetele võimalikuks teha: a) raskuseta tingimistega majandusliste tarwituste jaoks laenu saada; b) kogutud raha intressi peale kasu kandma panna ja liikmete majandusliste tarwituste ostmise ja nende töösaatuste müümise juures ühisuse wahetalitust tarwitada.

3. Ühisus asutatakse nende raha summade (õsade) waral, mis tema liikmete poolt § 24-das tähendatud korra järele fiksemahtetakse. Nende raha summade juurde arwatakse Helme Põllumeeste Seltsi poolt annetatud sada (100) rubla, niisama ka kõik raha summad, mis ehk edaspidi ühisuse waranduse suurendamiseks annetatakse.

4) Товарищество может: а) приобрести въ собственность, а равно нанимать или безвозмездно получать въ пользованіе недвижимыя имущества, необходимыя для помѣщенія своего управленія и устройства складовъ для храненія принимаемыхъ въ закладъ, а равно продаваемыхъ по порученіямъ членовъ предметовъ (ст. 6, п. г, ст. 46, п. б, ст. 69—72); б) вступать въ договоры и обязательства и в) искать и отвѣчать на судѣ (Положеніе объ учрежденіяхъ мелкаго кредита 1-го іюня 1895 года ст. 4).

5. Товарищество может принимать пожертвованія и производить отчисленія изъ прибылей (ст. 77) на образованіе особаго фонда для выдачи пособій своимъ членамъ и ихъ семействамъ при несчастныхъ случаяхъ и на другія общепользныя цѣли, опредѣляемыя Общимъ Собраніемъ (ст. 113, п. б).

6. Товариществу предоставляется производство слѣдующихъ оборотовъ:

а) приемъ денежныхъ вкладовъ (ст. 34 и сл.), а также приемъ суммъ, пожертвованныхъ для усиленія его оборотныхъ средствъ (ст. 3);

б) заключеніе займовъ (ст. 43 и 44);

в) выдача ссудъ членамъ товарищества (ст. 45 и сл.) и

г) производство посредническихъ операцій по покупкѣ предметовъ, необходимыхъ для хозяйственныхъ надобностей членовъ товарищества, и по продажѣ произведеній ихъ труда (ст. 69 и сл.).

4. Ühisus võib: *a*) tarwilikta liikumata warandusi oma juhatuse asukohaks ja pandikswoetawate, kui ka liikmete soowil müüdawate asjade hoiuladude asutamiseks (§ 6, pft. *e*, § 46 pft. *b*, § 69—72) omandada, niisama ka üürida ehk ilma tasuta tarwitada wõtta; *b*) lepinguid teha ja kohustusi enese peale wõtta ja *d*) kohtus nõuda ja koosta. (Wäike-laenu asutuste seadlus 1 juunist 1895 aastast, § 4).

5. Ühisus võib annetusi wastu wõtta ja kasudest teatawat jagu (§ 77) iseäralise tagawarakapitali asutamiseks arwata, kust ühijuse liikmetele ja nende perekondadele õnnetuste forral abi antakse, ja ka muude üleüldiskajulikude otstarbete peale määrata, mis peakoosoleku poolt ära tähendatakse (§ 113, pft. *b*).

6. Ühijusel on luba järgmisi talitusi ette wõtta:

a) rahaliste hoiusummade wastuwõtmine (§ 34 ja järgm.), nii kui ka summade wastuwõtmine, mis talituse-kapitali suurendamiseks annetatud on (§ 3);

d) laenude tegemine (§ 43 ja 44);

d) ühijuse liikmetele laenude andmine (§ 45 ja järgm).

e) wahetalituste toimetamine ühijuse liikmete majapidamise tarbeasjade ostmise ja nende töösaaduste müümise juures (§ 69 ja järgm).

7. Товарищество имѣетъ печать съ означеніемъ его наименованія.

8. Всѣ письменныя сношенія товарищества съ правительственными установленіями и должностными лицами освобождаются отъ гербоваго сбора (Уст. о герб. сборѣ, ст. 69, п. 6).

9. Товарищество подлежитъ платежу сбора за право торговли и промысловъ на основаніи Положенія о государственномъ промысловомъ налогѣ.

10. Товарищество обязано во всякое время представлять, по требованію Министерства Финансовъ и назначаемыхъ Министромъ Финансовъ ревизоровъ, всѣ касающіяся товарищества свѣдѣнія (Положеніе объ учрежденіяхъ мелкаго кредита 1-го іюня 1895 года., ст. 24 и 25).

11. Попечителемъ товарищества состоитъ лицо, избираемое ежегодно Гельметскимъ сельскохозяйственнымъ обществомъ, съ правомъ получать отъ послѣдняго періодическія свѣдѣнія о ходѣ оборотовъ, производить ревизію дѣлопроизводства и счетоводства товарищества и участвовать въ правительственныхъ его ревизіяхъ.

12. Свободная часть оборотныхъ средствъ, за исключеніемъ суммы въ наличныхъ деньгахъ, потребной для производства текущихъ оборотовъ, должна быть вносима въ учрежденія Государственнаго Банка или въ государственныя сберегательныя кассы, или же помѣщается въ государственныя процентныя бумаги, подлежащія храненію въ тѣхъ же учрежденіяхъ.

7. Ühhisusel on oma nimega pitsjer.

8. Kõik ühhisuse firjawahetus walitsuse asutustega ja ametnikudega wabastatakse tempelmaksust. (Tempelmaksu seadlus § 69 ptk. 6).

9. Ühhisus käib kauplemise ja äri ajamise õiguse poolest Riigi tööstusmaksu seaduse põhjal maksu alla.

10. Ühhisus peab Rahaministeriumi ehk Rahaministri poolt nimetatud rewidentide nõudmise peale igal ajal kõik ühhisusesse puutuwad teated ette andma. (Wäikelaenu-asutuste seadlus 1 juunist 1895 a. § 24 ja 25).

11. Ühhisuse hooletandjaks on Helme Põllumeeste Seltsi poolt aasta peale walitaw isik, kellel õigus on ühhisuselt asjade käigu kohta ajajärgulisi teateid saada, ühhisuse asjaajamist ja arwepidamist rewiderida ja walitsuse rewisjonidest osa wõtta.

12. Talituse kapitali waba osa tuleb peale fularaha, mida jookswate talituste täidejaatamiseks tarwis on, riigi-panga asutustesise ehk riigi hoiukassadesse sisse maksta, ehk jälle riigi protsendipaberitesse panna, mis neisjamades asutustes alal peab hoitama.

II. Составъ товарищества и отвѣтственность членовъ по его обязательствамъ.

13. Въ члены товарищества могутъ быть принимаемы: а) лица обоого пола Гельметскаго прихода и окружающихъ его селеній и хуторовъ, отстоящихъ отъ мѣстонахожденія товарищества не далѣе тридцати верстъ, достигшія совершеннолѣтія, имѣющія право распоряжаться своимъ имуществомъ и жительствоющія въ мѣстности, гдѣ дѣйствуетъ товарищество, и б) товарищества, артели и другіе подобные союзы, дѣйствующіе на основаніи учрежденныхъ для нихъ уставовъ и правилъ или на основаніи письменныхъ договоровъ.

Примѣчаніе 1. Къ приему въ члены ссудо-сберегательнаго товарищества не допускаются: а) лица, состоящія членами другаго ссудо-сберегательнаго или кредитнаго товарищества, и б) до истеченія указаннаго въ ст. 20 срока. лица, исключенныя изъ другихъ или того же ссудо-сберегательнаго товарищества (ст. 18).

Примѣчаніе 2. Малолѣтніе и несовершеннолѣтніе наследники члена товарищества, до погашенія лежащихъ на нихъ обязательствъ, могутъ сохранить свое участіе въ товариществѣ въ лицѣ своихъ опекуновъ или попечителей.

14. Избраніе членовъ товарищества производится закрытою баллотировкою шарами простымъ большинствомъ въ Общемъ Собраніи (ст. 113, п. в); по постановленію послѣдняго, право избранія членовъ можетъ быть предоставлено Совѣту товарищества (ст. 114).

Примѣчаніе. При приѣмѣ въ члены товарищества, упоминаемыхъ въ п. б. ст. 13 товариществъ, ар-

II. Ühijuse liikmekogu ja liikmete vastutus ühijuste kohustuste eest.

13. Ühijuse liikmeteks võivad saada: a) mõlemast sugust isikud Helme kihelkonnast ja tema ümbruses seisvatest küladest ja taludest, mis ühijuse asukohast mitte üle (30) kolmekümne versta kaugel ei seisja, täisealised on, oma varanduse üle otsustada võivad ja ühijuse tegemise piirkonnas elavad, ja b) ühijused, artellid ja teised sellesarnased ühendused, kes nende tarvis kinnitatud põhjuskirjade ja määruste ehk kirjalikkude lepingute põhjal töötavad.

Täheendus 1. Laenu- ja hoiu-ühijuse liikmeks ei või saada: a) isikud, kes teise laenu- ja hoiu-ühijuse liikmed on, ja b) isikud, kes teisest ehk sellesarnast laenu- ja hoiu-ühijusest välja on heidetud (§ 13) mitte enne, kui § 20-das nimetatud tähtaeg möödaläinud. on

Täheendus 2. Vapse-ealised ja allaalised ühijuse liikme pärijad võivad nende peal olevate kohustuste kustumiseni oma eest kostjate ehk hoolekandjate läbi ühijuse osanikkudeks jääda.

14. Ühijuse liikmete valimine toimetatakse pääkoosolekul kuulidega jala hääleandmise teel lihtsa hääleenamusega (§ 113, ptk. d); pääkoosoleku otsuse järele võib liikmete valimise õigust ühijuse nõukogu hoolde anda (§ 114).

Täheendus; § 13 ptk. b all tähendatud ühijuste, artellide ja teiste sellesarnaste ühenduste vastuvõtmisel ühijuse

телей и другихъ подобныхъ союзовъ, каждый изъ нихъ подвергается баллотировкѣ, какъ одно лицо.

15. Каждый членъ товарищества при вступленіи своемъ въ оное, обязанъ представить подписку въ томъ, что принимаетъ на себя, на основаніи круговой поруки, отвѣтственность по обязательствамъ товарищества, заключеннымъ какъ до вступленія его въ товарищество, такъ и во время пребыванія его въ ономъ. Отвѣтственность сія ограничивается двадцатикратною суммою паевыхъ взносовъ каждого члена.

Кромѣ того, каждый членъ обязанъ единовременно или постепенными взносами составить пай (ст. 24).

Примѣчаніе. Сверхъ того, каждый вновь поступающій членъ обязанъ сдѣлать единовременный вступной взносъ въ размѣрѣ одного рубля, причисляемого къ запасному капиталу,

16. Членъ товарищества, желающій выйти изъ состава онаго, обязанъ уплатить предварительно свой долгъ товариществу, хотя бы срокъ этому долгу еще не наступилъ, и освободить себя отъ поручительства по займамъ другихъ членовъ.

17. Независимо отъ указаннаго въ ст. 16 добровольнаго выхода изъ состава товарищества, членъ товарищества считается выбывшимъ изъ онаго въ случаѣ неуплаты въ срокъ обязательнаго паеваго взноса или въ случаѣ наступленія одного изъ условій, препятствующихъ, по ст. 13 сего Устава, прим. 1, состоять членомъ товарищества.

18. По постановленію Общаго Собранія или

liikmete hulka langeb igaüks nendest, nagu üsfit iiti, hääleandmise alla.

15. Iga ühifuse liige peab ühifusesse astumise korral allkirja andma, et tema wastastikuse wastutamise põhjal kõige nende ühifuse kohustuste ees wastutab, mis ühifus enne tema sisseastumist, kui ka tema ühifuses olemise ajal oma peale on wõtnud. See wastutus ulatab igal ühel liikmel kuni kahelümmewõrdse osamakju summani.

Peale selle peab iga liige ühekorraga ehk järkjärgult makjetawate summade läbi oma oja sisse maksma (§ 24).

Tähendus: Peale selle maksab iga uus liige ühifusesse astudes ühekorrdelt üks rubla sisseastumise raha, mis tagawara kapitali hulka jaab arwatud.

16. Liige, kes ühifusest tahab wälja astuda, peab ühifusele kõige pealt oma wõla ära maksma, kui ka wõla tähtaeg weel kättegi ei ole jõudnud, ja peab ennaft teiste liikmete laenudes käemehe kohusest wabastama.

17. Peale § 16 tähendatud priitahliku wäljaastumise arwatakse ühifuse liige wäljaastumaks, kui tema sundusliku osamakju tähtajaks ära ei maksa, ehk kui mõni selle põhjuskirja 13 paragrahwi 1 tähenduses ülespantud tingimine teda takistab liige olemast.

18. Peakoosoleku ehk nõuukogu otsuse põh-

Совѣта, если онъ на то уполномоченъ Общимъ Собраниемъ, могутъ быть исключаемы изъ состава товарищества члены, не исполнившіе, безъ достаточно уважительныхъ причинъ, своихъ долговыхъ или по поручительству обязательствъ предъ товариществомъ, и равно и не исполняющіе Устава, законныхъ постановленій Собранія и Совѣта и законныхъ требованій Правленія, а также члены, подвергшіеся наказанію по суду.

19. Вышедшій или исключенный изъ товарищества членъ остается въ теченіе трехъ лѣтъ отвѣтственнымъ за обязательства товарищества, заключенныя до выхода его изъ состава товарищества. Днемъ выхода считается день смерти, или день добровольнаго заявленія члена о желаніи оставить товарищество (ст. 16), или день, въ который состоялось постановленіе объ исключеніи члена (ст. 18), или въ который наступило условіе, препятствующее быть членомъ товарищества (ст. 13 прим. 1).

20. Членъ исключенный изъ товарищества, можетъ быть принятъ въ оное порядкомъ, установленнымъ для приѣма новыхъ членовъ (ст. 14), не ранѣе двухъ лѣтъ со дня исключенія.

21. Число членовъ товарищества не можетъ быть менѣе двадцати.

III. Паи членовъ товарищества.

22. Каждый членъ товарищества можетъ имѣть

jal, kui wiimisel selleks peakoosoleku poolt woli on, wõivad ühijusest need liikmed wäljajaidetud saada, kes ilma küllalt lugupeetawate laenu des ehk käemehe na ühijuse wastu täitnud ei ole, niisama ka need, kes põhjuskirja, seaduslikka peakoosoleku ja nõunikogu otsusi ja juhatus e seaduslikka nõudmisi ei täida, kui ka need, kes koftu karistuse alla on langenud.

19. Ühijusest wäljaastunud ehk wälja heidetud liige jääb kolm aastat nende ühijuse kofustuste eest wastutajaks, mis enne tema ühijusest wäljaastumist tehtud on. Wäljaastumise päewaks arwatatse surmapäew, ehk päew, millal liige priitahtlikult oma ühijusest lahkumist teada annab (§ 16), ehk päew, millal määrus liikme wäljajaitmise kohta tehti (§ 18), ehk millal põhjus mis ühijuse liikmeks olemist keelab, maks waks sai (§ 13, täh. 1).

20. Liige, kes ühijusest wäljajaidetud on, wõib selle korra järele ühijusesse wastuwõetud saada, mis uute liikmete wastuwõtmiseks määratud on (§ 14), aga mitte enne kahte aastat wäljajaitmise päewast arwatud.

21. Ühijuse liikmete arw ei wõi alla kahekümne olla.

III. Ühijuse liikmete osad.

22. Ühelgi ühijuse liikmel ei wõi ühijuses

въ опомъ не болѣе одного пая (Положеніе объ учрежденіяхъ мелкаго кредита, ст. 12).

23. Закладъ и всякаго рода передача пая или паеваго взноса другому члену товарищества или постороннему лицу не допускается (Тамъ же).

24. Размѣръ полного пая, одинаковъ для всѣхъ членовъ, опредѣляется въ пять рублей. Паи можетъ быть внесенъ единовременно, при вступленіи члена въ товарищество, или же можетъ быть составленъ отдѣльными взносами, размѣръ и срокъ коихъ опредѣляются общимъ собраніемъ (ст. 113 п. г), но не менѣе десяти процентовъ полного пая въ годъ.

25. Увеличеніе размѣра пая, но не свыше ста рублей, допускается по постановленію Общаго Собранія (ст. 113, п. г), только когда $\frac{2}{3}$ членовъ будутъ владѣть полными паями*) Уменьшеніе же размѣра пая допускается не иначе, какъ съ разрѣшенія кредиторовъ товарищества, владѣющихъ половиною суммы его обязательствъ.

26. Въ случаѣ уменьшенія размѣра пая, членъ товарищества остается отвѣтственнымъ въ прежнемъ размѣрѣ (ст. 15) по всѣмъ обязательствамъ товарищества, возникшимъ до истеченія того года, когда означенное уменьшеніе послѣдовало.

*) Общимъ Собраніемъ 1 августа 1904 г. постановлено увеличить размѣръ пая на сто рублей, разрѣшая пополнить его годовыми взносами не ниже 100% съ полного размѣра пая, т. е. не менѣе 10 руб. въ годъ, при чемъ допускаются полугодные взносы не менѣе 5 рублей, а именно: 5 руб. къ 15 іюня рублей къ 1 декабря.

rohkem kui üks osa olla (Weike-laenu asutuste seadlus, § 12).

23. Osa ehk osamaksu pandiks=panemine ja igasugune edasiandmine teisele ühijuse liikmele ehk kõrvalisele isikule on keelatud. (Sealsamas).

24. Täie osa suurus on kõigil liikmetel ühesugune ja seatakse wiie rubla peale. Liige võib oma osa, ühijusesse sisseastudes, ühekorraga, ehk ka üksikute jagude kaupa, mille suuruse ja tähtsaja peakoosolek ära määrab, ära maksta, kuid jaomaksud ei tohi aasta kohta mitte weiksemad olla kui 10% terwest osast.

25. Osa suurust lubatakse peakoosoleku otjust mööda (§ 113, pukt. e) kuni saja rublani kõrgendada, kuid ainult siis, kui $\frac{2}{3}$ liikmeid terwed osad on ära maksnud.*) Osa suuruse vähendamine on ainult siis võimalik, kui ühijuse wõlaskujad, kellede käes $\frac{1}{2}$ osa ühijuse kohustuste summast on, seda lubawad.

26. Osa suuruse vähendamise korral vastutab ühijuse liige endises suuruses (§ 15) kõigi ühijuse kohustuste eest, mis enne selle aasta lõppu tõusnud on, millal vähendamine sündis.

*) 1 augustil 1904 a. otustas peakoosolek osa suurust saja rubla peale kõrgendada, mida mitte vähem kui kümne protsentiliste iga aastaste sissemaksude kaupa lubatakse täiendada, j. o. mitte vähem kui 10 rubla aastas, kus juures ka pooleaastalisi maksusid, mitte alt 5 rubla, lubatakse, ja nimelt: 5 rubla 1 juuniks ja 5 rubla 1 detsembriks.

27. Принадлежащій вышедшему или исключенному изъ товарищества члену (ст. 17 и 18) пай возвращается ему не позже истеченія трехъ мѣсяцевъ по утвержденіи Общимъ Собраніемъ отчета за тотъ годъ, въ которомъ онъ вышелъ изъ товарищества, при томъ не иначе, какъ по уплатѣ имъ всѣхъ его обязательствъ предъ товариществомъ (ст. 16).

Примѣчаніе: Уплата части долга, соотвѣтствующей размѣру пая выходящаго или исключаемого члена можетъ быть въ уважительныхъ случаяхъ отложена, безъ начисленія процентовъ и пени, до срока, установленнаго настоящею статьею для возвращенія пая.

28. Въ случаѣ смерти члена товарищества, принадлежащій ему пай возвращается въ порядкѣ, указанномъ ст. 27, его законнымъ наслѣдникамъ, по предъявленіи ими надлежащаго удостовѣренія въ утвержденіи ихъ въ правахъ наслѣдства, или же употребляются согласно завѣщательному распоряженію умершаго.

29. При обращеніи, въ исполненіе судебного рѣшенія, взысканія на принадлежащія члену товарищества пай или паевую долю, оныя выдаются въ порядкѣ, указанномъ въ ст. 27.

30. Членъ, при поступленіи въ товарищество, получаетъ изъ Правленія именную расчетную книжку, въ которую вносятся всѣ его денежные обороты съ товариществомъ, за исключеніемъ вкладовъ, и которая должна храниться у него, какъ доказательство произведенныхъ съ нимъ расчетовъ. Въ случаѣ утраты расчетной книжки, по заявленіи о томъ Правленію, члену выдается новая расчетная книжка.

27. Ühijusest väljaastunud ehk väljajäetud liikmele (§§ 17 ja 18) antakse tema osa, mitte hiljemalt kolme kuu jooksu pärast seda tagasi, kui peakoosolek selle aasta aruande on finnitanud, miljal liige ühijusest lahtub, ja ainult siis, kui tema kõik oma võla kohusrujed ühijuse vastu täitnud on (§ 16).

Täheendus: Võla äramaksmist võib lugupeetewatel kordadel seda võrd, kui palju väljaastuwa ehk väljajäetawa liikme osa suurus välja teeb, selle tähtajani edasi lükata, mis sellejainases paragrahwis tagasi maksmiseks määratud on.

28. Ühijuse liikme surma korral maksetakse tema päralt olem osa § 27-das tähentatud korra järele tema seadusliikudele pärijatele välja, kui need sellekohase tunnistuse oma pärimise õigustes finnitamise üle ette näitawad ehk osa tarwitatakse jälle sureja wiimast tahtmist (testamenti) mööda.

29. Kui kohtu otsuse täitmiseks nõudmine ühijuse liikme osa ehk ojamaksu peale pööratakse, siis maksetakse need selle korra järele välja, nagu § 27 tähendatud on.

30. Ühijusesse sisseastudes saab liige juhatusse käest oma nime peale arwe-raamatu, kuhu peale hoiu-summade, kõik tema rahalised asjaajamised ühijusega üles kirjutatakse; see raamat peab arwete tõendusjeks liikme hoida jääma. Raamatu ära kadumise korral, kui seda juhatussele on teatatud, antakse liikmele uus raamat.

IV. Обязательства товарищества.

Общія положенія.

31. Обязательства товарищества составляютъ изъ вкладовъ и займовъ. Общая сумма обязательствъ не должна превышать болѣе чѣмъ въ пять разъ общую сложность сдѣланныхъ паевыхъ взносовъ и запаснаго капитала. Первоначальный заемъ, данный товариществу при открытій его дѣйствій (ст. 3), въ расчетъ при опредѣленіи общей суммы обязательствъ.

32. Обязательства товарищества обезпечиваются его прибылями, капиталами и всѣмъ имуществомъ, а также имуществомъ его членовъ въ предѣлахъ, указанныхъ въ ст. 15.

33. Указанные въ ст. 32 капиталы и имущества служатъ обезпеченіемъ обязательствъ товарищества въ нижеуказанномъ послѣдовательномъ порядкѣ: а) годовая прибыль; б) запасный капиталъ и в) все прочее имущество товарищества. Непокрытая изъ сихъ источниковъ сумма обязательствъ взыскивается съ паевъ членовъ соразмѣрно взносамъ, сдѣланнымъ каждымъ изъ нихъ. При недостаточности и этого источника, взысканіе обращается на имущество членовъ, на основаніи ст. 15.

Въ случаѣ несостоятельности нѣкоторыхъ членовъ, причитающаяся съ нихъ доля взысканія распределяется, согласно ст. 15, между остальными членами.

А. Вклады.

34. Денежные вклады обязательно принимаются

IV Ühijuse wõla kohustused.

Üleüldised määrused.

31. Ühijuse wõla kohustuseks on hoiu-summad ja tehtud laenud. Üleüldine kohustuste summa ei tohi mitte rohkem kui viis korda nii suur olla, kui ära maksetud osamakjude ja tagawara kapitali summad kokku. Gjialgne laen, mis ühijusele tema tegewuse algusel antakse (§ 3), wõib laenuandja lubaga kohustuste üleüldise

32. Ühijuse kohustuste kindlustuseks on: ühijuse kasud, kapitalid ja kõik warandus niijama ka tema liikmete warandus 15-das paragrahwis ülespandud piirides.

33. Paragrahw 32-ses nimetatud kapitalid ja warandusest langewad ühijuse kohustuste kindlustamiseks allpool seiswas üksteisele järgnewas korras: a) aasta kasu; b) tagawara kapital ja d) kõik muu ühijuse warandus.

Nendest hallikatest katmata jäänud kohustuste summa wõetakse liikmete osadest igalt liikmelt tema fissemaksetud summade suuruse järele. Kui sellest ka weel ei saa, siis pööratakse nõudmine liikmete waranduse peale § 15 põhjal.

Peatkiwad mõned liikmed maksujõuetuks jääma, siis jagatakse nende peale langew nõudmise jagu, § 15 järele, teiste liikmete peale ära.

A. Hoiu-summad.

34. Rahalisi hoiu-summasid on ühijus kohus-

товариществомъ, если не нарушается изложенное въ ст. 31 условіе, отъ членовъ товарищества въ размѣрѣ не выше кратной суммы пая и не ниже 10 коп. Отъ постороннихъ лицъ и учрежденій вклады могутъ быть принимаемы по усмотрѣнію Общаго Собранія (ст. 113, п. д), коему предоставляется опредѣленіе какъ высшаго размѣра вклада посторонняго лица, не выше, однако, той суммы, въ размѣрѣ которой принимаются вклады отъ членовъ товарищества, такъ и общей суммы вкладовъ, въ предѣлахъ, указанныхъ ст. 31.

35. Денежные вклады принимаются: а) на неопредѣленное время, до востребованія, или съ условіемъ предупредить правленіе объ истребованіи вклада въ сроки, устанавливаемые Общимъ Собраніемъ сообразно размѣру вкладовъ, и б) на опредѣленные сроки, указанные Общимъ Собраніемъ (ст. 113, п. д).

36. Размѣръ процентовъ по денежнымъ вкладамъ опредѣляется Общимъ Собраніемъ (ст. 113, п. д) или, по его порученію, Совѣтомъ (ст. 114). Измѣненный размѣръ процентовъ примѣняется немедленно ко вкладамъ, вновь поступающимъ, а по отношенію ко вкладамъ, принятымъ товариществомъ до постановленія объ измѣненіи размѣра процентовъ, — только ко вкладамъ до востребованія или принятымъ съ условіемъ предупрежденія (ст. 35, п. а), и притомъ не прежде, какъ по истеченіи мѣсяца со дня сдѣланнаго о семъ объявленія. Общему Собранію предоставляется право устанавливать высшій размѣръ процентовъ по вкладамъ болѣе мелкимъ, притомъ преимущественно, по мелкимъ вкладамъ членовъ товарищества.

tatud oma liikmete käest vastu võtma, kui selle läbi 31-ses paragrahvis ülesantud tingimine rifutud ei saa, — ja mitte vähem kui 10 kopikat. Kõrvaliste isikute ja asutuste käest võib hoiu-summasid peakoosoleku äraarvamist mööda vastu võtta (§ 113, pkt. g); peakoosoleku hoolde jäetakse kõrvaliste inimeste hoiu-summade kõige kõrgem piir ära määrata, kuid mitte kõrgemaks, kui see ühijuse liikmete poolt vastuvõetavate hoiu-summade jaoks määratud on; niijama on peakoosoleku asi üleüldise hoiu-summade suuruse äramääramine 31-ses paragrahvis juhata tud piirides.

35. Rahalisi hoiu-summasid võetakse vastu: a) määramata aja peale, kuni tagasivõudmiseni ehk selle tingimisega, et juhatusale hoiu-summa tagasivõudmist ette peab üles üteldama nendel tähtaegadel, mis peakoosolek hoiu-summade suuruste järele äramääranud on; ja b) peakoosoleku poolt kindlaks tehtud tähtaegade peale (113, pkt. g.).

36. Rahaliste hoiu-summade pealt maksetavate protsentide kõrguse määrab peakoosolek (§ 113, pkt. g) ehk tema käsul nõukogu (§ 114.) Prot sentide kõrguse muutus hakkab kohe uuesti sissetulevate summade kohta maksma. Mis nendesse puutub, mis ühijus enne protsendi suuruse muutmist on vastu võtnud, siis käib muudatus ainult nende kohta, mis kuni tagasi võudmiseni sisse on maksetud ehk etteütle mis tingimisega vastu võetud (§ 35, pkt. a), ja ka mitte enne kui üks kuu pärast sellekohast kuulutamist. Peakoosolekutel on õi-

37. Проценты по денежнымъ вкладамъ выплачиваются по истеченіи отчетнаго года, причемъ время меньше мѣсяца въ расчетъ не принимается.

38. Проценты по срочнымъ вкладамъ, которымъ истекъ срокъ, изчисляются, засимъ, какъ по вкладамъ безсрочнымъ. На невзятые проценты по вкладамъ проценты не начисляются.

39. Проценты по вкладамъ, внесеннымъ въ товарищество, не подлежатъ обложенію сборомъ съ доходовъ отъ денежныхъ капиталовъ (Св. Зак., т. V, изд. 1893 г., раздѣль III. ст. 456, п. 2).

40. Каждому вкладчику выдается именная вкладная книжка, въ которую записываются все его обороты съ товариществомъ по вкладамъ, и которая возвращается въ Правленіе товарищества по окончательномъ расчетѣ по вкладу. Вкладныя книжки, а равно занесенія въ сіи книжки, оплатѣ гербовымъ сборомъ не подлежатъ (Свод. Зак., т. V, изд. 1893 г., Уставъ о пошлинахъ, ст. 69).

41. Внесенный вкладъ можетъ быть передаваемъ владѣльцемъ его другому лицу или учрежденію не иначе, какъ по заявленіи о томъ Правленію, которое сдѣлаетъ объ этомъ надпись на вкладной книжкѣ, при чемъ первоначальныя условія вклада остаются безъ измѣненія. Всякая передача вклада безъ такого заявленія считается недѣйствительною.

42. Въ случаѣ утраты вкладной книжки и по заявленіи о томъ Правленію, выдается новая книжка лицу, на чье имя значится вкладъ по книгамъ товарищества, съ отмѣткою о семъ въ книгахъ.

gus weikkemate hoiu-summade eest kõrgemat protsenti määrata, peaaegjalikult ühijuse liikmete wäiksete hoiu-summade eest.

37. Rahaliste hoiu-summade protsendid maksetakse pärast arweaasta lõppu wälja; aega mis lühem kui üks kuu on, ei arwata.

38. Kui tähtajaliste hoiu-summade tähtpäew mööda on läinud, siis arwatakse nende protsenta nii kui ilma tähtajata hoiu-summade pealt. Hoiu-summade wäljawõtmata protsentide eest protsenta ei makseta.

39. Ühijuse hoiule antud summade protsendid ei käi rahaliste kapitalide sissewõetku maksu alla. (Sead. kogu, V köide, 1893 a. wäljaanne, III jaotus, § 456, pkt. 2).

40. Igale hoiu-summa omanikule antakse tema nime peale hoiuraamat; selle raamatu sisse kirjutakse kõik tema hoiurahade talitus ühijusega; raamat antakse ühijuse juhatussele tagasi, kui hoiu-summade arwe ära on lõpetatud. Hoiuraamatud, niisama ka kõik sissekirjutused, mis temas tehakse, on tempelmargi maksust wabad. (Sead. kogu, V. köide, 1893 a. wäljaanne, kroonu sead. § 69.)

41. Hoiu-summade omanik ei wõi seda summa teisele isikute ehk asutusele mitte muidu edasi anda, kui et tema seda juhatussele teada annab, kes edasiandmise üle hoiuraamatusse sellekohase märkuse teeb; seal juures jääwad hoiu-summasse puutuwad esialgsed tingimised ilma muudatuseta. Iga edasiandmine ilma sellekohase teadaandmiseta loetakse tühiiseks.

Б. Займы.

43. Товарищество можетъ въ границахъ, опредѣленныхъ настоящимъ Уставомъ (ст. 31), дѣлать займы на усиленіе своихъ оборотныхъ средствъ, какъ у своихъ членовъ, такъ и у постороннихъ лицъ и учреждений.

44. Условія и размѣры займовъ опредѣляются Общимъ Собраніемъ или, по его уполномочію, Совѣтомъ (ст. 113, п. е и ст. 114).

В. Ссуды.

45. Товарищество выдаетъ ссуды только своимъ членамъ, не иначе, какъ по опредѣленіи Совѣтомъ размѣра кредита (ст. 94, п. б), который можетъ быть разрѣшенъ заемщику, по соображенію съ его личными качествами и платежною способностью. Опредѣленные согласно сему размѣры кредитовъ пересматриваются обязательно не рѣже одного раза въ годъ. Въ случаѣ неблагопріятныхъ свѣдѣній о заемщикѣ, открытый ему кредитъ можетъ быть закрытъ или сокращенъ, не ожидая времени, назначеннаго для общаго періодическаго пересмотра кредитовъ.

46. Ссуды выдаются: а) по личному довѣрію и б) подъ дополнительное обезпеченіе поручительствомъ или вещными залогами и закладами. Совѣтъ товарищества, при открытіи кредита (ст. 45), опредѣляетъ размѣръ онаго по каждому изъ сихъ видовъ пользованія ссудами въ отдѣльности. Размѣръ сей можетъ

42. Kui hoiuraamat ära kaob ja jeda juhatusel teatatakse, siis antakse sellele isikule, kelle nime peal hoiusumma ühisuse raamatute järele seisab, uus raamat välja ja tehakse raamatutes selle kohta üks märkus.

B. Tehitud laenud

43. Ühisus võib sellesinase põhjustkirja poolt äramääratud piirides talituse-kapitalide suurendamiseks, niihästi oma liikmete, kui ka kõrvaliste isikute ja asutuste käest laenusid teha.

44. Laenude tingimisi ja suurust määrab peakoosolek ehk tema walitusel nõuukogu (§ 113, pkt. h ja § 114).

V. Laenude audmine.

45. Ühisus annab laenusid ainult oma liikmetele ja mitte enne, kui laenaja laenuusalduse (krediidi) suurus nõuukogu poolt on ära määratud (§ 94, pkt. b), mis juures laenuwõtja isiklikud omadused ja maksuwõim tähele saamad pandud. Sel wiisil määratud laenuusalduse (krediidi) suurus waadatakse iga aasta vähemalt üks kord uuesti läbi. Kui laenuwõtja kohta halbu teateid tuleb, võib temale arwatud laenuusaldust ehk krediiti lõpetada ehk vähendada, ilma selle aja ära votamata, mis üleüldiseks ajajärguks laenuusalduse ehk krediidi läbi waatamiseks nimetatud on.

46. Laenusid antakse: a) isikliku usalduse peale ja b) käemeeste wastutamise all pantide läbi täiendatud kindlustuste peale. Ühisuse nõuukogu

быть въ послѣдствіи измѣняемъ, въ зависимости отъ измѣненія кредитоспособности члена.

47. Въ указанныхъ въ ст. 45 предѣлахъ, общая задолженность одного члена по полученнымъ изъ товарищества ссудамъ не можетъ превышать вполнѣ оплаченный пай заемщика или произведенные имъ паевые взносы болѣе чѣмъ въ шесть разъ, при томъ, въ частности, задолженность по ссудамъ по личному кредиту болѣе, чѣмъ въ полтора раза.

Примѣчаніе. Сія послѣдняя норма можетъ быть по постановленію Общаго Собранія увеличена до пяти кратнаго отношенія къ паевому взносу для товариществъ, артелей и другихъ подобныхъ союзовъ (ст. 113, п. д).

48. Въ обезпеченіе по ссудамъ могутъ быть принимаемы: 1) государственныя и правительствомъ гарантированныя процентныя бумаги; 2) сельскохозяиственные произведенія, издѣлія ремесленниковъ и кустарей, орудія производства и другое тому подобное движимое имущество, какъ принадлежащее заемщику во время выдачи ссуды, такъ и приобретаемое имъ на выданную ссуду подъ надзоромъ Правленія, и 3) недвижимое имущество, принадлежащее заемщику на правѣ полной собственности (Положеніе объ учрежденіяхъ мелкаго кредита, ст. 13, пп. г—е, и ст. 14).

49. Размѣръ ссуды подъ указанные въ ст. 48 залоги опредѣляется: для процентныхъ бумагъ — не свыше 90% нарицательной ихъ цѣны, а для прочаго движимаго и недвижимаго имущества — не свыше 50% его стоимости по оцѣнкѣ Правленія.

määrab krediidi arvamise juures (§ 45) laenude kindlustuse wiisi järele iga üffiku krediidi suuruse. Määratud suurus võib pärastpoole muudetud saada, selle järele kuidas liikme laenuusaldus muutub.

47. Paragrahw 45-mas tähendatud piirides ei tohi ühe liikme wõlg ühijuselt saadud laenudes mitte suurem olla kui kuus korda nii palju, kui laenaja täiesti äramaksetud osa ehk tema äradiendatud osamakjud wälja teewad; isikuliku wõlaukumise peale antud laenuwõlg aga ei tohi suurem olla kui poolteist korda.

Täheendus: See wiimane määr võib peakoosoleku otsuse põhjal ühijuste, artellide ja teiste jarnaste ühenduste osamakjude juures kahe kuni wiiekordse summani kõrgendatud saada (§ 113, pft. g).

48. Antud laenude kindlustuses wõiwad wastu wõetud saada: 1) riigi- ja riigivalitjuse poolt kindlustatud protsendi paberid. 2) põllutöö saadused, käsitöölise ja koduse tööstuse tööd, tööriistad ja muud liikumata warandus, mis laenuandmise ajal laenaja omandus on ehk mis saadud laenu abil juhatuse ülewaatamise all ostetakse, ja 3) liikumata warandus, mille kohta laenaja täielik omanduse õigus on. (Weike laenu asutuste seadl. § 13, pft. e—h ja § 14).

49. Paragrahw 48-mas nimetatud pantide wastu antud laenu suurus määratakse: protsendipaberite juures — mitte rohkem kui 90% nende nimetis hinnas (nominal h), aga liikumata waranduse juures mitte rohkem kui 50% nende wäärtusest juhatuse hindamise järele.

50. По ссудамъ, обеспеченнымъ залогами или закладами, заемщики отвѣтствуютъ какъ заложеннымъ, такъ и всякимъ другимъ своимъ имуществомъ (Тамъ же, ст. 16).

51. Товариществу предоставляется оставлять въ пользованіи или на храненіи заемщиковъ принимаемая отъ нихъ, въ обезпеченіе ихъ обязательствъ, движимыя имущества, съ тѣмъ, чтобы означеннымъ имуществомъ была составляема опись въ присутствіи не мене двухъ свидѣтелей и чтобы на оныя были налагаемы видимыя знаки приѣма ихъ въ залогъ (печати, пломбы, клейма и т. п.). При неналоженіи на имущество такихъ знаковъ, закладное право товарищества не имѣетъ силы по отношенію къ третьимъ лицамъ, вступившимъ въ сдѣлки съ заемщикомъ. Продажа заложенного имущества съ переводомъ долга на покупателя допускается, съ соблюденіемъ правилъ сего устава относительно выдачи ссудъ (ст. 45—47), только съ разрѣшенія Совѣта. За сокрытіе закладовъ, а также отчужденіе оныхъ до погашенія ссуды безъ согласія товарищества, заемщикъ привлекается къ отвѣтственности, установленной за растрату имущества, ввѣреннаго для сохраненія (ст. 1681 и 1682 Улож. о наказ. и ст. 177 Устава о наказ., изд. 1885 г.). При продажѣ по казеннымъ или частнымъ взысканіямъ имущества, обезпечивающаго ссуду, выданную на основаніи сей статьи, долгъ товариществу, съ причитающимися процентами, удовлетворяется прежде казенныхъ и частныхъ взысканій (Положеніе объ учрежденіяхъ мелкаго кредита 1-го іюня 1895 г., ст. 14 и 15).

50. Laenude juures, mis pantide läbi kindlustatud on, vastutavad laenajad niihästi panti pantud kui ka kõige muu varandusega (§§. § 16).

51. Ühisus võib laenajate käest nende kohustuste kindlustuseks vastuvõetud liikumat varandust selle tingimisega laenajate tarvitamise ehk hoole alla jätta, et nimetatud varanduse üle vähemalt kahe tunnistaja juuresolekul nimekiri kokku seataks ja et nende pandiks võtmise tunnistuseks neile nähtavad märgid peale pandaks (pitserid, plommid, sildid ja selle jarn.). Kui varanduse peale niisuguseid märka ei panta, siis ei ole ühisuse pandivõlg kolmandate isikute kohta, kes laenajaga lepinguid on teinud, mitte maksav. Panti pandud varanduse müümine ühes võlakohustuse edasiandmisega ostjale on, selle põhjuskirja määrusid laenude andmise kohta tähelepanes (§ 45—47), ainult nõukogu lubaga võimalik. Pantide ära peitmise, niisama ka nende ära müümise eest enne laenu tasumist ilma ühisuse lubata võetakse laenaja vastutamisele, nagu see hoiulestus varanduse pillamise kohta määratud on. (Nõukogu seadus § 1681 ja 1682 ja Rahk. nõuk. seadl. 1885 a. väljaanne, § 177).

Kui kroonu- ehk eranõudmise peale see varandus, mis selle paragrahvi põhjusel väljaantud laenude kindlustuseks on, ära müüdatakse, siis tasutakse ühisuse võlg ühes protsentidega enne kroonu- ja eranõudmisi ära (Weike-laenu asutuse seadl. 1 juunist 1895 a. § 14 ja 15).

52. Порядокъ пріема залоговъ и закладовъ опредѣляется правилами, одобренными Общимъ Собраніемъ (ст. 113, п. 3), постановленія коего по сему предмету представляются на утвержденіе Министра Финансовъ. Правила эти должны заключать въ себѣ: подробный перечень предметовъ, подлежащихъ пріему въ залогъ и закладъ, порядокъ оцѣнки и храненія закладовъ, а также порядокъ обращенія взыскапія на заложенное имущество въ случаѣ неуплаты въ срокъ выданной ссуды.

53. Къ поручительству по ссудамъ допускаются какъ члены товарищества, въ предѣлахъ открытаго имъ кредита, за вычетомъ полученныхъ ссудъ, такъ и постороннія, вполне благонадежныя, лица: сіи послѣднія — въ размѣрахъ, установленныхъ Совѣтомъ въ порядкѣ, указанномъ въ ст. 46 для опредѣленія кредитоспособности заемщиковъ.

54. Въ полученіи ссуды отъ товарищества заемщикъ выдаетъ долговое обязательство на простой, не подлежащей гербовому сбору бумагѣ. Въ случаѣ неграмотности заемщика или поручителя, подпись, слѣданная на долговомъ документѣ, по ихъ просьбѣ, постороннимъ лицомъ, должна быть удостовѣрена волостнымъ правленіемъ, полицією или нотаріусомъ, или же извѣстнымъ Правленію товарищества лицомъ, симъ послѣднимъ въ присутствіи Правленія.

55. Ссуды выдаются въ порядкѣ требованій, записываемыхъ въ имѣющуюся для сего особую книгу.

56. Ссуды выдаются: а) краткосрочныя на сроки не свыше одного года и б) долгосрочныя на сроки не

52. Pantide vastuvõtmise kord käib nende järele, mis peakoosolek hääks on kiitnud (§ 113, pkt. k) ja mis rahaministrile kinnitamiseks ette pandakse. Määrustes peab seisma: täieline asjade nimetiri, mida panti võib võtta, pantide hindamise ja hoidmise kord, ja ka see kord, kuidas antud laenude sissenõudmine panditud kraami peale pöörduda tuleb, kui võlg tähtjaks ära makstud ei saa.

53. Käemeeesteks võivad laenude eest olla niihästi ühijuse liikmed nendele arvatud freediidi piirides, saadud laenud maha arvatud, kui ka täiesti ustayad kõrvalised isikud; wiimased nendes piirides, nagu nõukogu 46-das paragrahwi järele laenajate freediidi juuruse ära määrab.

54. Laenaja annab ühijuselt saadud laenu vastu liht paberi peal kirjutatud võlatähe, mis tempelmaksu alla ei käi. Kui laenaja ehk käemees kirjutada ei oska, siis peab allkiri, mis kõrvaline isik nende palve peale võlatähele alla kirjutanud on, wallawalitsuse, politsei, notaariuse ehk ühijuse juhatusete tuntawa isiku poolt ustayaks tunnistatud olema; wiimasel juhatusel juhatusete juuresolemisel.

55. Laenud antakse selle korra järele wälja, kuidas nõudmised iseäranis selle tarwis seatud raamatusse kirjutatud on.

56. Antawad laenud on: a) lühikesse tähtjalisel, mitte kauemaks kui ühe aasta peale ja b)

свыше пяти лѣтъ, при чемъ ссуды подъ залогъ движимости (пп. 1 и 2 ст. 48) могутъ быть только краткосрочными. Долгосрочныя ссуды должны быть погашаемы частями въ сроки, опредѣляемые Совѣтомъ. Общая сумма долгосрочныхъ ссудъ не должна превышать оборотныхъ средствъ, доставляемыхъ товариществу свободною частью запаснаго капитала (ст. 75) и половиною паеваго капитала, вкладовъ и займовъ.

57. По краткосрочнымъ ссудамъ Правленіе можетъ, въ уважительныхъ случаяхъ, допускать отсрочки какъ всей ссуды, такъ и части оной, если вообще отсрочки допущены Общимъ Собраніемъ (ст. 113, п. ж, и 81, п. д), не болѣе, какъ на шесть мѣсяцевъ; на тотъ же срокъ могутъ быть отсрочиваемы и частичныя уплаты по долгосрочнымъ ссудамъ. Въ случаяхъ же особыхъ бѣдствій, каковы: смерть главы семейства, пожаръ, полный неурожай и т. п., Совѣтъ, по представленію Правленія, въ правѣ допускать съ согласія поручителей, если таковые имѣются, и дальнѣйшія отсрочки.

58. Долгосрочныя ссуды, а равно краткосрочныя, превышающія полуторный размѣръ паеваго взноса, выдаются на хозяйственныя потребности и подъ условіемъ употребленія ссуды по назначенію, которое опредѣляется при самой выдачѣ ссуды, о чемъ и записывается въ расчетной книжкѣ заемщика. При выдачѣ такихъ ссудъ, Совѣтъ обязанъ входить въ разсмотрѣніе, насколько предпріятіе или предметъ, на которые берется ссуда обезпечиваютъ возвратъ ея, и въ правѣ разрѣшать выдачу ссуды не соединоременно,

pika tähtajalised, mitte kauemaks kui viie aasta peale. Liikuva varanduse vastu antavad laenud võivad ainult lühikese-tähtajalised olla (§ 48, pkt. 1 ja 2.) Pika-tähtajalised laenud peavad nendel tähtaegadel, mis nõufoogu määrab, jagude kaupa kustutatud saama. Üleüldine pika-tähtajaliste laenude summa ei tohi suurem olla, kui talituse kapital, mis ühifus prii olewast tagawarakapitali jaost (§ 75) ja pool oša-kapitalist, hoiusummadest ja tehtud laenudest saab.

57. Kui peakoosolek ajapikendusi üleüldise lubab, siis võib juhatus lugupeetawatel kordadel lühikese-tähtajaliste laenude täie summa ehk mõne jao äramaksmist edasi lükata lubada (§ 113, pkt. i ja § 81, pkt. g), aga mitte rohkem kui kuue kuu peale. Sellesama aja peale võivad pika-tähtajaliste laenude jaomaksud edasi lükatud saada. Iseäraliste hädade korral, nii kui: perekonna pea surma, tulekahju, täieliku wiljakalduse puhul jne. võib nõufoogu juhatuse ettepanekul, käemeeste rahulolemisega, kui neid olemas on, weel pikemat ajapikendust lubada.

58. Pika-tähtajalised ja lühikese tähtajalised laenud kui suuremat on, kui poolteise kordne ošamaksude summa, antakse majandusliste tarwituste peale ja tingimisega, et laenu selleks tarvitakse, mille peale ta wäljaandmise juures määratud oli, ja mis laenaja arweraamatusse sisse kirjutakse. Riijuguste laenude wäljaandmise juures peab nõufoogu järele kaaluma, kui palju see ettewõte ehk asi,

а частями. Въ случаѣ же употребленія заемщикомъ ссуды не по назначенію (ст. 81, п. д), Правленію предоставляется право пріостановить дальнѣйшую выдачу ссуды и требовать отъ заемщика возврата выданныхъ денегъ.

59. Заемщикъ можетъ возвратитъ полученную ссуду ранѣе срока, какъ сполна, такъ и частями. При этомъ взятые впередъ проценты (ст. 62) возвращаются только за полные мѣсяцы, остающіеся до срока ссуды или отсрочки.

§ 60. Размѣръ процентовъ по ссудамъ опредѣляется Общимъ Собраніемъ въ зависимости отъ сроковъ, размѣра и назначенія ссудъ (ст. 113, п. д).

§ 61. Измѣненный размѣръ процентовъ по ссудамъ распространяется только на ссуды, выданныя послѣ постановленія Общаго Собранія объ измѣненіи сего размѣра.

§ 62. По краткосрочнымъ ссудамъ проценты взимаются при выдачѣ и отсрочкѣ ссудъ впередъ за все время, на которое выдана ссуда или допущена отсрочка, на которое выдана ссуда или допущена отсрочка, а по долгосрочнымъ — за время до слѣдующаго срочнаго платежа.

§ 63. Просроченныя ссуды взыскиваются чрезъ полицію или волостное правленіе, которыя обязаны приступить къ описи имущества неисправнаго заемщика или къ другимъ мѣрамъ взысканія, по указанію товарищества, не позднѣе семи дней со дня полученія за-

mille peale laen võetakse tema tagasimaksmist kindlustab, ja on tal õigus laenu väljaandmist mitte üheforraga, vaid jagude kaupa lubada. Kui laenaja laenu mitte määratud otstarbe peale ei tarwita (§ 81, pft. 9), siis on juhatusel õigus edaspidist laenu väljaandmist seisma jätta ja laenaja käest juba väljaantud raha tagasi nõuda.

§ 59. Laenaja võib saadud laenu enne tähtpäewa tagasi maksta, nii hästi täielts, kui ka osade kaupa. Selle juures antakse ette võetud protsendid (§ 62) ainult termete kuude eest, mis laenu tähtpäewani ehk ajapikenduse pääle jääwad, tagasi.

§ 60. Laenude protsentide suurust määrab peakoosolek laenude tähtaegasid, suurust ja otstarbet tähele pannes (§ 113, pft. g).

§ 61. Muudetud laenuprotsentide suurus käib ainult nende laenude kohta, mis pärast peakoosoleku otsuse tegemist protsenti suuruse muutmise üle — välja antakse.

§ 62. Lühikese-tähtajaliste laenude pealt võetakse protsent laenu väljaandmise ja ajapikenduse juures — terve aja eest ette, mille peale laen on antud ehk ajapikendus lubatud, pika-tähtajaliste laenude pealt aga kuni järgmise tähtajaliseni maksmuni.

§ 63. Laenud, mis tähtpäewaks ära makstud ei ole, nõutakse politsei ehk wallawalitsuse läbi sisse. Politsei ehk wallawalitsus peab mitte hiljem, kui seitseme päewa jooksul ühijuselt tulnud ülesandmise käitesaamise päewast peale arwates, ühijuse juhata-

явленія товарищества о томъ. Въ дальнѣйшихъ дѣйствіяхъ по взысканію ссуды, волостное правленіе и полиція руководствуются правилами, установленными подлежащими узаконеніями (Положеніе объ учрежденіяхъ мелкаго кредита, ст. 17). Обращеніе взысканія на паевые взносы заемщика можетъ послѣдовать не ранѣе срока, опредѣленнаго въ ст. 27.

По усмотрѣнію Правленія ссуды могутъ быть взыскиваемы и судебнымъ порядкомъ.

64. Остающаяся за принятыми мѣрами взысканія неуплаченною часть долга составляетъ убытокъ товарищества, который покрывается указаннымъ въ ст. 33 порядкомъ.

65. Кромѣ предметовъ, не подвергающихся аресту по дѣйствующимъ законоположеніямъ, Общее Собраніе вправѣ опредѣлить и другіе предметы изъ имущества должниковъ, не подлежащіе продажѣ за долги товариществу (ст. 113, п. и).

66. Неуплаченная въ срокъ ссуда взыскивается съ установленными процентами по день уплаты, съ начисленіемъ пени со дня просрочки, въ размѣрѣ полкопѣйки въ мѣсяцъ съ должнаго рубля, и расходами по взысканію.

Примѣчаніе Въ уважительныхъ случаяхъ Общему Собранію предоставляется слагать уплату пени и расходовъ.

67. При взысканіи ссуды съ поручителей, имъ дается семидневный срокъ для уплаты оной, по истеченіи котораго съ нихъ производится взысканіе.

mise järele forratuma laenaja waranduse üleskirjutamise ehk muud sissenõudmise abinõu ette võtma. Edespidiiste laenu sissenõudmise toimetustes käib poliitise ehk wallawalitsus nende määruste järgi, mis sellekohaste seadluste läbi kindlaks on tehtud (weikelaenu asutusse seadl. § 17). Wõlglaste osamaksude peale ei wõi nõudmist mitte enne pöörata, kui 27-das paragrahwis tähendatud tähtaeg möödas on.

Suhatusse arwanist mööda wõib laenusid ka kohtu teel sisse nõuda.

§ 64. See jagu wõlga, mis kõigist sissenõudmise abinõudest hoolimata maksmata jääb, on ühise lahju, mis 33-das paragrahwis tähendatud korra järele kaetud saab.

§ 65. Peale asjade, mis üleüldiste seaduste järele arresti alla ei käi, on peakoosolekul õigus ka teija asju wõlgnikkude waranduse seast ära määrata, mida ühise wõlgade pärast müügile ei wõeta (§ 113, pft. 1).

§ 67. Tähtpäewaks maksmata laen nõutakse ühes äramääratud protsentidega kuui maksmise päewani sisse, ühtlasi, weel, tähtaja mööda mineku päewast alates, pool kopikat kuus wõlgnewa rubla pealt trahwi, ja sissenõudmise kulud juurde arwates.

Tähendus: Lugupeetawatel forradel wõib peakoosolek trahwi ja kulude maksmise maha jätta.

§ 67. Kui laenu käemeeste käest sisse nõutakse, siis antakse nendele laenu maksimiseks seitse-päewaline tähtaeg, pärast seda wõetakse nende käest sissenõudmine ette.

68. При неуспѣшности вторичнаго торга на заложенное товариществу недвижимое имущество (п. 3 ст. 48), имущество это поступаетъ въ полную собственность товарищества, которое обязано продать оное въ теченіе полугода съ торговъ или по вольной цѣнѣ (Положеніе объ учрежденіяхъ мелкаго кредита, ст. 18.

VI. Посредническія операціи.

69. Означенный въ п. г ст. 6 посредническія операціи производятся Правленіемъ по письменному порученію членовъ товарищества. Въ письменномъ порученіи товариществу должны быть точно означены предметы, которые членъ товарищества желаетъ пріобрѣсти или продать, съ указаніемъ высшей и низшей продажной цѣны.

70. Если операція касается покупки тѣхъ или другихъ предметовъ, то Правленіе выполняетъ ее или на наличныя деньги, вносимыя членомъ товарищества впередъ при дачѣ порученія, или же на разрѣшенную ему ссуду, при чемъ въ семъ послѣднемъ случаѣ примѣняются общія правила настоящаго Устава о выдачѣ товариществомъ ссудъ. Если же дается порученіе по продажѣ, то вырученныя деньги могутъ быть, по соглашенію товарищества съ членомъ, обращаемы въ погашеніе долга по выданной ему ссудѣ или же зачисляемы во вклады на его имя.

71. За исполненіе порученій можетъ быть взимаема комиссіонная плата въ размѣрѣ, определяемомъ Общимъ Собраніемъ.

68. Kui ühifusele panti antud warandust teisel korral kuulutatud oksjonil müüa ei saa, siis jääb see warandus ühifuse täielikuks omanduseks. Ühifus peab aga teda pooleaasta jooksul kas enampatamise teel ehk waba kokkuleppimise järele ära müüma (Weike-laenu asutuste sead. § 18).

VI. Wahetalituste toimetused.

69. 6-ndas paragrahwis pkt. e all nimetatud wahetalitust toimetab juhatus ühifuse liikmete kirjalku ülesandmise peale. Ühifusele saadetud kirjalkus ülesandmises peawad need asjad selgesti üles tähendatud olema, mis ühifuse liige müüa ehk osta soowib, ühes kõige kõrgema ja kõige madalama ostu ehk müügi hinna tähendamiseega.

70. Kui asjaajamine selle ehk teise asja ostmise kohta käib, siis toimetab juhatus seda, kas sularaha eest, mis ühifuse liige tellimise juures ette ära maksab, ehk jälle liikmele lubatud laenu eest; wiimasel korral tuleb ühifuse poolt antawate laenude kohta käiwad sellesinase põhjuskirja üleüldised määrused tarwitusele. Kui aga mõni müümine toimetada antakse, siis wõib saadud raha, ühifuse ja liikme kokkuleppimise järele — temala antud laenu kustutamiseks tarwitatud saada, ehk jälle tema nime peale hoiusummade hulka arwatud saada.

71. Ülesandmiste täitmise eest on luba peakoosoleku poolt määratud suuruses wahetalituse maksu wõtta.

72. Подробныя правила производства посредническихъ операций товариществомъ устанавливаются Общимъ Собраніемъ (ст. 113, п. і) и утверждаются Министромъ Финансовъ.

VI. Запасный капиталъ.

73. Запасный капиталъ составляется изъ: а) отчисленій изъ чистыхъ прибылей, въ размѣрѣ не менѣе десяти процентовъ оныхъ (ст. 77); б) процентовъ на процентныя бумаги запаснаго капитала; в) пеней (ст. 66); г) дробей копеекъ, отсѣкаемыхъ при раздѣлѣ годовыхъ прибылей между членами товарищества (ст. 77), и д) вступныхъ взносовъ членовъ (ст. 15).

74. Запасный капиталъ служитъ только для пополненія убытковъ товарищества (ст. 78) и принадлежитъ всему товариществу до прекращенія его дѣйствій (ст. 125), по закрытіи же товарищества, назначеніе сего капитала опредѣляется послѣднимъ Общимъ Собраніемъ (ст. 113 п. п), но ни въ какомъ случаѣ капиталъ этотъ не можетъ подлежать раздѣлу между членами товарищества.

75. Часть запаснаго капитала, составляющая ко дню заключенія отчета одну десятую часть суммы обязательствъ товарищества по вкладамъ и займамъ, обязательно должна быть обращена въ государственныя процентныя бумаги и храниться въ учрежденіяхъ Государственнаго Банка или въ государственныхъ сберегательныхъ кассахъ; остальная же часть можетъ быть причисляема къ оборотнымъ средствамъ товарищества.

72. Sigemad eeskirjad, mille järele ühijuse wahetalitust toimetatakse, määrab peakoosolek (§ 113 pkt. m) ja kinnitab rahaminister.

VII. Tagawara kapital.

73. Tagawara kapital sünnib: a) nendest osadest, mis puhtast kasust maha arwatakse ja mis mitte vähem, kui kümme protsenti kasust ei tohi olla (§ 77); b) tagawara kapitali wäärtpaperite protsentidest; d) trahwidest (§ 66) ja e) kopitute murdudest, mis aastase kasude ärajagamise juures ühijuse liikmete wahel üle jääwad (§ 77) ja f) liikmete sisjäästamise rahadest (§ 15).

74. Tagawara kapital on ainult ühijuse kasjude katmiseks (§ 78) ja on kuni ühijuse tegewuse lõpetamiseni terve ühijuse omandus (§ 125), peale ühijuse lõpetamist aga määrab wiimane peakoosolek otstarbe (§ 113 pkt.), mille peale tagawara kapital tarwitada tuleb, aga ialgi ei wõi see kapital ühijuse liikmete wahel ära jaotatud saada.

75. Dja tagawara kapitalist, mis lõpu aruande tegemise päewal ühijuse kohustuste summast, hoiu-summadest ja laenudest, ühe kümnendiku wälja teeb, peab tingimata riigiprotsendi paberiks wahetatama ja riigipanga asutuste ehk riigi-hoiukassade alal hoidama; muu jagu kapitalide juurde arwata.

VIII. Прибыли и убытки.

76. Чистою прибылью товарищества признается сумма, остающаяся за вычетомъ изъ валового дохода: а) процентовъ по вкладамъ и займамъ, причитающихся по 31 декабря отчетнаго года; б) расходовъ по управленію и в) убытковъ по операціямъ.

Примѣчаніе: Правленіе, при заключеніи счетовъ за истекшій годъ, обязано, насколько то представляется возможнымъ, выяснитъ, въ какой степени полученіе уплаты по просроченнымъ ссудамъ чрезъ взысканіе съ неисправныхъ заемщиковъ представляется вѣроятнымъ и, за симъ, опредѣливъ ту сумму, которая можетъ быть недополучена при взысканіи, сумму эту, а также и сумму потерь, понесенныхъ окончательно въ теченіе отчетнаго года, списать въ убытки; на счету же просроченныхъ ссудъ показывать лишь ту сумму, которая не представляется безнадежной къ по-ступленію.

77. За отчисленіемъ изъ выведенной, согласно ст. 76, чистой прибыли не менѣе десяти процентовъ въ запасный капиталъ (ст. 73 п. а) и суммы на вознагражденіе членовъ Правленія и служащихъ, по назначенію Общаго Собранія, сверхъ постояннаго ихъ вознагражденія, — остальная сумма распредѣляется между членами товарищества (ст. 113, п. н), соразмѣрно вполнѣ оплаченному паю или паевой долѣ каждому къ началу отчетнаго года, и выдается не позже трехъ мѣсяцевъ по утвержденіи отчета. При этомъ на паевой рубль не можетъ быть выдано болѣе восьми коп.; остающійся затѣмъ излишекъ прибыли или перечисляется къ запасному капиталу, или же обращается,

VIII. Raajud ja kahjud.

76. Ühijuse puhtaks kasuks loetakse see summa, mis üleüldisest sissetulekust järele jääb, kui temast maha arvatud on: a) kuni aruande aasta 31 detsembrini arvatud hoivusummade ja võetud laenude protsendid; b) walitsuse kulud; d) asjaajamise juures tõusnud kahjud.

Lähen d u s : Juhatus peab mööda läinud aasta arwete kofkuwõtmiſe juures, nii palju kui wõimalik, ſelgeks tegema, kui palju korratumate laenajate käeſt makſmata jäänud laenuſid arwatawaſti tagaſi makſetake, ja peale ſelle, kui suur ſumma ſiſſendudmiſel ſaamata jääb; wiimase ſumma ja ka arweaastal juba ſaadud kahjude ſumma peab juhatus kahjude ſekka kirjutama; tähtpäewaks makſmata jäänud laenude arweſſe peab aga ainult ſee ſumma üleſpandama, mille tagaſimakſmine mitte päris lootujeta ei ole.

77. Paragrahw 76-nda järele wäljaarwatud puhtaſt kaſuſt arwatake wähemalt kümme protſenti tagawara kapitaliks (§ 73, pſt. a) ja wõetake ka need ſummad ära, mis peakoos olek juhatusſe liikmetele ja teenijatele peale alaliſe palga kaſuks määrab ja jaotatake ſiis järelejäänud ſumma liikmete wahel (§ 113, pſt. r) täieſti äramakſetud oſa ehk iga arweaasta alguſeks äramakſetud oſajao juuruſe järele ära ja makſetake wälja mitte hiljem kui kolm kuud peale aruande kinnitamijſt. See juures ei wõi oſa-rubla pealt mitte rohkem kui kaheksa kopikat anda; ſumma, mis ſiis kaheſt järele jääb, arwatake kaſ tagawara kapitali juurde, ehk aga tarwitatake

по усмотрѣнію Общаго Собранія, на образованіе особаго капитала, указаннаго въ ст. 5, и другія общепользныя цѣли.

Примѣчаніе: Причитающаяся на долю члена прибыль выдается ему, однако, лишь въ томъ случаѣ, если онъ составилъ полный пай (ст. 24); въ противномъ случаѣ, прибыль причисляется къ паевымъ взносамъ до дѣхъ поръ, пока взносы эти, выстѣ съ причитающимися на нихъ прибылями, не составятъ полнаго пая.

78. Оказавшійся по оборотамъ товарищества убытокъ покрывается порядкомъ, указаннымъ въ ст. 33.

IX. Управление дѣлами товарищества.

79. Управление дѣлами товарищества возлагается на: а) Правленіе; б) Совѣтъ и в) Общее Собраніе членовъ товарищества.

Примѣчаніе: Если въ товариществѣ будетъ болѣе 300 членовъ, Общее собраніе членовъ можетъ быть по распоряженію Министра Финансовъ или по постановленію Общаго Собранія, утвержденному Министромъ, замѣнено Собраніемъ Уполномоченныхъ, избираемыхъ Общимъ Собраніемъ на 3 года въ количествѣ не болѣе 100; къ Уполномоченнымъ могутъ быть избираемы кандидаты. На Собраніе Уполномоченныхъ переходятъ всѣ права Общаго Собранія, которое собирается лишь для производства выборовъ Уполномоченныхъ. Порядокъ производства выборовъ и опредѣленіе число присутствующихъ, при которомъ Собраніе Уполномоченныхъ признается состоявшимся, опредѣляется распоряженіемъ Министра Финансовъ или постановленіемъ Общаго Собранія, утвержденнымъ Министромъ Финансовъ (ст. 113 п. а.)

А. Правленіе.

80. Правленіе ведетъ всѣ дѣла товарищества

peakoosoleku arvamist mööda 5-ndas paragrahvis tähendatud iseäralise kapitali asutamise ehk teiste ühiskajuliste otstarbete peale.

Tähendus: Viimne jaoks tuleb kasu antakse temale ainult siis välja, kui tema osa täielikult sisse maksetud on (§ 24); vastasel korral arvatakse kasu nii kaua osamaksude juurde, kuni osamaksud ja nende juurde arvatud kasud täie aja välja teevad.

78. Ühijuse asjaajamise juures jaadud kahju kaetakse 33-ndas paragrahvis tähendatud korra järele.

XI Ühijuse walitjus.

79. Ühijuse walitjus pandakse: a) juhatus; b) nõuukogu ja d) ühijuse liikmete peakoosoleku peale.

Tähendus: Kui ühijusel rohkem kui 300 liiget on, siis võib rahaministri käsul ehk ministri poolt kinnitatud peakoosoleku otsuse põhjal peakoosoleku ajemele wolinikkude-kogu seatud saada; wolinikud walitakse peakoosoleku poolt 3 aasta peale, aga mitte üle 10 isiku; nendele võib ajemika walida. Peakoosolek tuleb ainult wolinikkude walimiseks kofku, kuna kõik tema õigused wolinikkude-kogu kätte lähewad. Walimiste kord ja koosolejate arv, mille juures wolinikkude-kogu otsuse wõimuliseks arvata tuleb, määratakse rahaministri poolt ehk peakoosoleku otsuse järele, mis rahaministri poolt kinnitatud on (§ 113, ptt. a).

A. Juhatus.

80. Juhatus ajab kõiki ühijuse asju ja on

и представляет товарищество, безъ особой на то до-
вѣренности, во всѣхъ его дѣлахъ и сношеніяхъ съ
посторонними мѣстами и лицами, а также при взыска-
ніяхъ съ неисправныхъ должниковъ.

Правленіе отвѣчаетъ имуществомъ своихъ чле-
новъ за причиненные товариществу дѣйствіями, про-
тивными закону, настоящему Уставу или законнымъ
постановленіямъ Общаго Собранія и Совѣта, убытки,
которые товарищество, по постановленію Общаго Соб-
ранія (ст. 113, п. к), можетъ взыскивать съ чле-
номъ Правленія.

81. Въ частности на правленіе возлагается:

а) веденіе дѣлъ, книгъ и счетовъ товарищества,
а равно составленіе годового отчета;

б) приѣмъ, выдача и храненіе денегъ, процент-
ныхъ бумагъ и всякаго имущества товарищества;

в) приѣмъ и возвратъ паевыхъ взносовъ;

г) приѣмъ и возвратъ вкладовъ, а также уплата
по онымъ процентовъ;

д) выдача ссудъ, приѣмъ поступленій въ ихъ
уплату и производство взысканій по ссудамъ, разрѣ-
шеніе по нимъ отсрочекъ (ст. 57), а также наблюденіе
за употребленіемъ ссудъ (ст. 58) согласно назначенію;

е) приѣмъ, храненіе и возвратъ закладовъ по
ссудамъ;

ж) заключеніе займовъ отъ имени товарищества,
на условіяхъ и въ размѣрахъ, опредѣленныхъ Общимъ
Собраніемъ или Совѣтомъ, и уплата оныхъ, а равно
платежъ процентовъ по займамъ;

ühisuse asemiks ilma iseäralise volikirjata kõigis tema asjades ja kokkupuutumistes kõrvaliste asutustega ja isikutega, niisamuti ka wõlanõudmiste juures korratute wõlgnikkide käest. Juhatus wastutab oma liikmete warandusega kahjude eest, mis tema ühisusele niisuguste talitustega on teinud, mis seaduse, sellesinase põhjustirja ehk peakoosoleku ja nõuukogu seadusliste otsuste wastu käiwad. Rahjused wõib ühisus peakoosoleku otsuse põhjal juhatuse liikmete käest sisse nõuda (§ 113, pkt. n).

81. Iseäralde antakse juhatuse hoolde:

a) ühisuse asjade ajamine, raamatute ja arwete pidamine ja aasta=aruande kokkuseadmine;

b) ühisuse rahade, protsendi=parerite ja kõifjugu waranduse wastuwõtmine, wäljaandmine ja hoidmine;

d) osamaksude wastuwõtmine ja tagasiandmine (maksmine);

e) hoiusummade wastuwõtmine ja wäljaandmine, niisamuti ka nende pealt protsentide maksmine;

g) laenude andmine, tagasimaksetawate summade wastuwõtmine ja laenude sissenõudmise toimetus, laenude aja pikenduse lubamine (§ 57) ja ka selle üle walwamine, et laenud ära määratud otsarbe jaoks tarwitud saakswad (§ 58);

h) laenude eest pantide wastuwõtmine, hoidmine ja tagasiandmine;

i) wahetalituste toimetused;

з) производство посредническихъ операций;
и) созваніе очередныхъ Общихъ Собраній (ст. 106, п. а);

і) расходованіе суммъ, опредѣленныхъ Общимъ Собраніемъ на управленіе дѣлами товарищества;

к) наемъ лицъ для занятій по дѣламъ товарищества и

л) составленіе правилъ дѣлопроизводства счетоводства и отчетности.

82. Правленіе состоитъ изъ трехъ членовъ и двухъ кандидатовъ, избираемыхъ Общимъ Собраніемъ (ст. 113, п. к) изъ членовъ товарищества, закрытою баллотировкою, на три года. Члены Правленія избираютъ изъ среды своей на годъ предсѣдателя и заступающаго его мѣсто.

Примѣчаніе. Общимъ Собраніемъ число членовъ Правленія можетъ быть увеличено до пяти и число кандидатовъ — до трехъ.

83. Занятія распредѣляются между членами Правленія по ихъ усмотрѣнію но съ утвержденія Совѣта (ст. 94, п. г).

84. Въ случаѣ болѣзни или отсутствія члена Правленія, мѣсто его занимаетъ кандидатъ, получившій наибольшее число избирательныхъ голосовъ.

85. Ежегодно одинъ изъ членовъ Правленія выбываетъ по старшинству избранія. Выходящій членъ можетъ быть выбранъ вновь.

Примѣчаніе: Первые два года по открытіи товарищества, члены Правленія выбываютъ по жребію.

86. Членъ Правленія можетъ быть удаленъ отъ

k) laenude tegemine ühikuse nimel nendel tingimistel ja selles juuruses, mis peakoosolek ehk nõukogu ära on määranud, laenude maksmine, niisama ka nende protsentide tasumine;

l) korraliste peakoosolekute kokkufutsumine (§ 106, pft. a);

m) nende summade väljaandmine, mis peakoosoleku poolt ühikuse asjaajamise tarvis on;

n) isikute palkamine ühikuse asjade ajamiseks;

o) asjaajamise, arwepidamise ja aruandmise juhtkirjade kokkuseadmine.

82. Juhatuses on kolm liiget ja kaks asemikku, kes peakoosoleku poolt (§ 113, pft. n) ühikuse liikmete seasst kinnise hääleandmise teel kolme aasta peale walitakse. Juhatusel liikmed walivad oma keskel aasta peale esimehe ja selle asemiku.

Tähendus: Peakoosolek võib juhatusel liikmete arwu kuni viieni ja asemikkude arwu kuni kolmeni suurendada.

83. Juhatusel liikmed jagavad töö eneste keskel ära oma arwamist mööda, kuid nõukogu finnitusel (§ 94, pft. e).

84. Juhatusel liikme haiguse ehk äraoleku korral astub tema asemele see kandidaat, kes walimisel kõige rohkem heali sai.

85. Iga aasta lahhtub juhatusel walimise wanaduse järele üks liige. Lahkuw liige võib unesti walitud saada.

Tähendus: Esimesel kahel aastal peale ühikuse awamist lahkuwad juhatusel liikmed loosi järele.

86. Juhatusel liiget võib peakoosoleku otsust

должности по постановленію Общаго Собранія (ст. 113 п. к). Вопросъ объ удаленіи члена Правленія можетъ быть возбужденъ въ Общемъ Собраніи по требованію Совѣта или вслѣдствіе продолженія одной пятой части членовъ товарищества.

87. Правленіе собирается не менѣе одного раза въ недѣлю. О дняхъ засѣданій должно быть вывѣшено объявленіе въ Правленіи.

88. Засѣданія Правленія признаются состоявшимися, если въ нихъ присутствуютъ три члена Правленія или заступающіе ихъ мѣсто.

89. Дѣла въ Правленіи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ; въ случаѣ равенства голосовъ, голосъ предсѣдателя даетъ перевѣсъ.

90. Жалобы на Правленіе приносятся въ Совѣтъ (ст. 94, п. е).

91. Общее Собраніе можетъ назначить членамъ Правленія постоянное вознагражденіе, независимо отъ вознагражденія изъ чистыхъ прибылей.

92. Наличныя деньги, процентныя бумаги и документы Правленіе обязано хранить въ безопасномъ мѣстѣ, въ особомъ сундукѣ, за двумя замками, ключи отъ которыхъ находятся у двухъ членовъ Правленія.

Б. Совѣтъ.

93. Совѣтъ наблюдаетъ за точнымъ исполненіемъ настоящаго устава, утвержденныхъ для товарищества правилъ дѣлопроизводства, счетоводства и отчетности (ст. 94, п. г) и законныхъ постановленій

mööda ametiist lahti lasta (§ 113, pkt. n). Juhatusel liikme lahthilastmise küsimust võib peakoosolekul nõuukogu nõudmisel ehk wiienda jao ühijuse liikmete ettepanekul arutusele wõtta.

87. Juhatus tuleb vähemalt üks kord nädalas kokku. Koosoleku päewade kohta peab juhatusel ruumides teadaandmine ülespantud olema,

88. Juhatusel koosolek loetakse otsusewõimuliseks, kui kolm juhatusel liiget ehk nende asemikku ilmunud on.

89. Asjad otsustatakse juhatusel lihtsa healeenamisega; healte ühepaljuse korral annab esimehe heal otsust.

90. Raebtused juhatusel peale antakse nõuukogu (S 94, pkt. h).

91. Peakoosolek võib juhatusel liikmetele alalist tasu määrata peale selle tasu, mis puhtast kasust antakse.

92. Sularaha, protsendipaberid ja tokumendid peab juhatus kindlas kohas iseäralises kahelutuga laekas alal hoidma, mille wõtmed kahel juhatusel liikme käes on.

B. Nõuukogu.

93. Nõuukogu walwab sellesinase põhjuskirja, ühijuse tarwis kiinitatud asjaajamise, arwepidamise ja aruandmise määruste (§ 94, pkt. e) ja peakoosoleku seadusliste otsuste kindla täitmise üle.

Общаго Собранія. Совѣтъ отвѣчаетъ имуществомъ своихъ членовъ за причиненные товариществу дѣйствіями, противными закону, настоящему уставу или законнымъ постановленіямъ Общаго Собранія, убытки, которые товарищество, по постановленію Общаго Собранія (ст. 113, п. к), можетъ взыскивать съ членовъ Совѣта.

94. Въ частности, на Совѣтъ возлагается:

а) разрѣшеніе вопросовъ, поименованныхъ въ пп. в, д и е ст. 113, по уполномочию Общаго Собранія (ст. 114);

б) опредѣленіе размѣра кредита, открываемаго членамъ товарищества (ст. 45);

в) разрѣшеніе выдачи долгосрочныхъ ссудъ и установленіе плана ихъ погашенія (ст. 56, п. б);

г) утвержденіе составленныхъ Правленіемъ правилъ дѣлопроизводства, счетоводства и отчетности и распределеніе занятій между членами Правленія (ст. 83);

д) повѣрка годовыхъ отчетовъ, книгъ, документовъ, вѣдомостей, наличныхъ денегъ, процентныхъ бумагъ, и другого имущества товарищества (ст. 120), а равно наблюденіе за цѣлостью заложенныхъ предметовъ;

е) разсмотрѣніе жалобъ на Правленіе и постановленіе по нимъ заключеній (ст. 90) и

ж) созваніе чрезвычайныхъ Общихъ Собраній (ст. 106, п. б).

95. Совѣтъ состоитъ изъ шести членовъ, избираемыхъ Общимъ Собраніемъ (ст. 113, п. к) закрытою баллотировкою на три года изъ числа членовъ товарищества, не принадлежащихъ къ составу Правленія.

Nõukogu vastutab oma liikmete varandusega kahjude eest, mis tema ühijusele niisuguste talitustega on teinud, mis seaduse, sellefinanse põhjustirja ehk peakoosoleku seadusliste otsuste vastu käivad. Rahjusid võib ühijus peakoosoleku otsuse põhjal (§ 113, n. n.) nõukogu liikmete käest fisise nõuda.

94. Iseäralde antakse nõukogu hoolde:

a) küsimuste otsustamine, mis § 113, pkt. d, g ja h all nimetatud on, kui peakoosolek selleks woli on annud (§ 114);

b) laenu-usalduse suuruse äramääramine, mida ühijuse liikmetele lubada võib (§ 45);

d) pitatähtjaliste laenude lubamine ja nende äramatsemise korra määramine (§ 56, pkt. b);

e) juhatusel poolt kokkuseatud asjaajamise, arwepidamise ja aruannete korra kinnitamine ja juhatusel liikmete tööde ärajagamine (§ 83);

g) aasta-aruannete, raamatute, tofumentide, teatetirjade, jularaha, protsendi-paberite ja ühijuse muu waranduse rewideerimine (§ 120); niisamuti ka selle järele walwamine, et pantipandud asjad alal oleksiwad;

h) juhatusel peale tõstetud kaebuste läbiwaatamine ja nende üle otsusetegemine (§ 90) ja

i) eraforraliste peakoosolekute kokkukutsumine (§ 106, pkt. b).

95. Nõukogul on kuus liiget; neid walib peakoosolek (§ 113, pkt. n) kinnise healeandmisega kolme aasta peale nende ühijuse liikmete hulgaft, kes juhatusel liikmetes ei ole.

96. Ежегодно двое изъ членовъ Совѣта выбываютъ по старшинству избранія. Выходящій членъ можетъ быть избранъ вновь.

Примѣчаніе. Первые два года по открытіи товарищества, двое изъ членовъ Совѣта выбываютъ по жребію.

97. Членъ Совѣта можетъ быть удаленъ отъ должностей по постановленію Общаго Собранія (ст. 113, п. к). Вопросъ объ удаленіи члена Совѣта можетъ быть возбужденъ въ Общемъ Собраніи только вслѣдствіе предложеніе не менѣе одной пятой части членовъ товарищества.

98. Члены Совѣта избираютъ изъ среды своей на годъ предсѣдателя и заступающаго его мѣсто.

99. Совѣтъ собирается въ сроки, опредѣленные Общимъ Собраніемъ, но не менѣе одного раза въ мѣсяць. О дняхъ засѣданій должно быть вывѣщено объявленіе въ Правленіи.

100. Засѣданія Совѣта признаются состоявшимися, если въ нихъ присутствовалъ предсѣдатель или заступающій его мѣсто и не менѣе двухъ членовъ Совѣта.

101. Дѣла въ Совѣтѣ рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ; въ случаѣ же равенства голосовъ, голосъ предсѣдателя или заступающаго его мѣсто даетъ перевѣсъ.

102. Постановленія Совѣта вносятся въ особую книгу и подписываются предсѣдательствовавшимъ и присутствовавшими членами.

103. Жалобы на постановленія Совѣта приносятся Общему Собранію (ст. 113, п. л), но не

96. Iga aasta lahtub nõukogust valimise wanaduse järele üks liiget. Lahtunud liiget võib uuesti walida.

Lähen d u s : Esimehel kahel aastal peale ühijuse awamist lah-
tuwad üks nõukogu liiget liiju läbi

97. Nõukogu liige võib peakoosoleku otsust mööda ametist lahti lastud saada (§ 113, pft. n). Nõukogu liikme ametist lahtilaskmise küsimust võib peakoosolekul arutusel wõtta, kui seda vähemalt viies oja liikmeid ette on pannud.

98. Nõukogu liikmed walivad oma keskelt aasta peale esimehe ja selle asemiku.

99. Nõukogu tuleb peakoosoleku poolt määratud tähtpäewadel kokku, aga mitte vähem kui üks kord kuus. Koosoleku päewade kohta peab juhatuse ruumides teadaandmine üles pantud olema.

100. Nõukogu koosolekud arwatakse otsuse wõimulisteks, kui seal esimees ehk tema asemik ja mitte vähem kui üks nõukogu liiget koos on.

101. Asjade üle otsustatakse nõukogus lihisja healtenamusega; healte ühhepaljuse korral annab esi-
mehe ehk tema asemiku heal otsuse.

102. Nõukogu määrused kirjutatakse iseära-
lisesse raamatusse ja nendele kirjutawad juhataja ja koosolnud liikmed alla.

103. Raebtusi nõukogu otsuste peale tõste-
takse peakoosoleku ees (§ 113, pft. o) kuid ainult

иначе, какъ черезъ Совѣтъ, который обязанъ представить ихъ ближайшему Общему Собранию со своимъ объясненіемъ.

104. Общее Собраніе назначаетъ членамъ Совѣта постоянное или разовое, за каждое засѣданіе, вознагражденіе.

В. Общее Собраніе.

105. Каждый членъ товарищества имѣетъ въ Общемъ Собраніи только одинъ голосъ, который никому не можетъ быть передаваемъ. Товарищества, артели и другіе подобные союзы, принятые въ члены товарищества (ст. 13, п. б), посылаютъ въ Общее Собраніе по одному представителю.

106. Общія Собранія членовъ товарищества бываютъ: а) очередныя, созываемыя Правленіемъ (ст. 81, п. и) ежегодно, не позже марта мѣсяца для разсмотрѣнія годового отчета, и б) чрезвычайныя, созываемыя по усмотрѣнію Совѣта (ст. 94, п. ж) или же по обращенному къ нему требованію одной десятой части членовъ товарищества.

Примѣчаніе. Правленіе товарищества обязано каждый разъ заблаговременно доводить до свѣдѣнія мѣстной полиціи о днѣ, часѣ, мѣстѣ и предметахъ занятій Общаго Собранія.

107. Члены товарищества извѣщаются, по крайней мѣрѣ, за недѣлю, объявленіемъ, вывѣшеннымъ въ Правленіи, а также повѣстками, о днѣ и мѣстѣ Общаго Собранія, равно какъ о предметахъ, подлежащихъ обсужденію въ ономъ.

nõuukogu kaudu, kus neid järgmisele peakoosolekule ühes oma seletusega ette peab panema.

104. Peakoosolek nimetab nõuukogu liikmetele alalise ehk iga koosoleku pealt ühefordse maksu.

D. Peakoosolek.

105. Igal ühijuse liikmel on peakoosolekul ainult üks heal, mida kellegile teisele edasi anda ei või. Ühijuse liikmeteks vastuvõetud ühijused, arstolid ja teised farnased ühendused (§ 13, ptt. b) saadavad peakoosolekule igaüks ühe asemiku.

106. Ühijuse liikmete peakoosolekud on: a) forralised, mis nõuukogu iga aasta mitte hiljem kui märtsikuuks aasta-aruande läbiwaatamiseks kokku kutsub (§ 81, ptt. l) ja b) eraforralised, mis nõuukogu heakskiitmisest mööda (§ 94, ptt. i) ehk temale ühe kümnenda osa ühijuse liikmete poolt ette pandud nõudmise peale kokku kutjutakse.

Täendus: Juhatus peab igaford peakoosoleku päewa, tunni, koha ja eestawa kohalisele politseile aegjasti teada andma.

107. Ühijuse liikmetele antakse kõige vähem nädal aega waremine juhatusse ruumidesse ülespandud kuulutuste ja ka kutsekirjade läbi peakoosoleku päewa ja koha üle teadust, nii kui ka asjade üle, mis seal kõne alla tulewad.

На Общемъ Собраніи обсуждаются только тѣ предметы, которые поименованы въ объявленіи и повѣсткахъ.

108. Общее Собраніе признается состоявшимся, когда въ немъ присутствуетъ не менѣ одной пятой части членовъ товарищества, исключая случая, когда Общее Собраніе созывается для обсуждения предметовъ, означенныхъ въ пп. а, г, о и п ст. 113. Въ сихъ случаяхъ требуется присутствіе не менѣ половины всѣхъ членовъ товарищества.

109. Если въ день, назначенный для Общаго Собранія, не соберется указанное въ ст. 108 число членовъ, то назначается, не позже одного мѣсяца, вторичное Общее Собраніе, которое признается состоявшимся, какое бы число членовъ въ ономъ ни участвовало, за исключеніемъ случаевъ, когда Общее Собраніе созывается для разсмотрѣнія вопросовъ, указанныхъ въ пп. а, г, о и п ст. 113, каковыя вопросы и на вторичномъ Общемъ Собраніи, рѣшаются не иначе, какъ если на ономъ присутствуетъ не менѣ половины всѣхъ членовъ товарищества. Обсужденію и рѣшенію вторичнаго Общаго Собранія подлежатъ только вопросы, внесенные въ первое несостоявшееся Общее Собраніе.

110. Въ Общемъ Собраніи предсѣдательствуетъ лицо, особо для того избранное Общимъ Собраніемъ изъ членовъ товарищества, не принадлежащихъ къ составу Правленія и Совѣта.

111. Постановленія Общаго Собранія, противныя сему уставу, не обязательны для Правленія и Совѣта, которые, не приводя въ исполненіе такихъ

Peakoosolekul arutatakse ainult neid asju, mis kuulutustes ja kutsufirjades nimetatud on.

108. Peakoosolek loetakse otsusevõimuliseks, kui vähemalt üks wiiendit ühijuse liikmetest kokku on tulnud, wäljaarwatud see kord, kus peakoosolek nende asjade otsustamiseks kokku kutsutakse mis § 113, pft. *a, e, s* ja *t* tähendatud on. Mendelkordadel nõutakse, et vähemalt pool osa kõigist ühijuse liikmetest koos on.

109. Kui peakoosoleku tarwis määratud päewal § 108=ndas tähendatud liikmete arwu mitte kokku ei tule, siis nimetatakse mitte hiljemat ühe kuu jooksul teine peakoosolek, mida kokkutulnud liikmete arwu peale waatamata otsusevõimuliseks loetakse, wäljaarwatud need korrad, kus peakoosolek nende küsimuste otsustamiseks kokku tuleb, mis § 113, pft. *a, e, s* ja *t* nimetatud on; nende küsimuste üle otsustatakse ka teisel peakoosolekul ainult siis, kui vähemalt pool kõigist ühijuse liikmetest koos on. Teisel peakoosolekul tulewad ainult need küsimused otsustamise alla, mis esimesele peakoosolekule ette pandud oliwad.

110. Peakoosolekut juhatab isik, kes selleks peakoosoleku poolt ühijuse liikmete seas nende hulgas, kes mitte juhatusse ehk nõukogu liikmed ei ole, iseäralde walitakse.

111. Peakoosoleku otsused, mis selle põhjufirja wastu käiwad, ei ole juhatusse ja nõukogule mitte sunduslikud; nemad jätawad niijuures otsused

постановленій, обязаны доложить о семъ созванному для этой цѣли чрезвычайному Общему Собранію.

112. Постановленія Общаго Собранія вносятся въ особую книгу и подписываются председательствовавшимъ, присутствовавшими членами Совѣта и Правленія и грамотными членами товарищества, а для неграмотныхъ составляется поименный списокъ. Законныя постановленія Общаго Собранія обязательны для всѣхъ членовъ, какъ присутствующихъ, такъ и отсутствовавшихъ.

113. Вѣдѣнію Общаго Собранія подлежатъ нижеслѣдующія дѣла:

а) замѣна Общаго Собранія Собраніемъ Уполномоченныхъ (ст. 79, прим.).

б) опредѣленіе размѣра отчисленій для образованія фонда, указаннаго въ ст. 5, а равно установленіе правилъ для расходованія сего фонда;

в) избраніе членовъ товарищества и исключенія ихъ (ст. 14 и 18);

г) опредѣленіе размѣра пая, а также размѣра и сроковъ паевыхъ взносовъ (ст. 24 и 25), равно какъ и измѣненіе этихъ размѣровъ;

д) опредѣленіе условій и сроковъ для вкладовъ (ст. 34 и 35), а также размѣра процентовъ по вкладамъ (ст. 36) и по ссудамъ (ст. 60); опредѣленіе размѣра кредита товариществъ, артелей и другихъ подобныхъ союзовъ (ст. 47 прим.);

е) разрѣшеніе Правленію заключать займы и утвержденіе условій оныхъ (ст. 43 и 44);

täitmata ja teatavad sellest erakorralisele peakoosolekule, mis seks otstarbeks kokku kutsutakse.

112. Peakoosoleku otsused kirjutatakse ijaaralisesse raamatusse ja neile kirjutavad juhataja, koosolnud juhatus ja nõukogu liikmed ja kirjaostajad ühifuse liikmed alla, kirjaostamata liikmete kohta aga walmistatakse nimekiri. Seaduslised peakoosoleku otsused on kõikide niihästi ilmunud kui ka puuduwate liikmete kohta junduslikud.

113. Peakoosoleku wõimukonda käiwad allpool seiswad järgmised asjad:

a) peakoosoleku asemele wolinikkude-kogu seadmine (§ 79, tähend.);

b) arwatawate kasuosiade suuruse äramääramine, mis § 5-das tähendatud kapitali sünnitamiseks on nimetatud niisama määruste tegemine selle kapitali tarwitamise kohta;

d) ühifuse liikmete wastuwõtmine ja nende wäljajehitmine (§ 14 ja 18);

e) osasuuruse määramine, niisama ka osamaksude suuruse ja tähtaja äramääramine (§ 24 ja 25), kui ka nende suuruse muutmine;

g) hoiusummade tingimiste ja tähtaegade (§ 34 ja 35) niisama ka hoiusummade (§ 36) ja laenuude (§ 60) protsentide määramine; ühifuste, artellide ja teiste sarnaste ühenduste laenuusalduse suuruse määramine (§ 47, tähend.);

h) juhatusse laenuude tegemiseks lubaandmine ja nende laenuude tingimiste finnitamine (§ 43 ja 44);

ж) разрѣшеніе Правленію и Совѣту производить отсрочки по ссудамъ (ст. 57 и 81, п. д);

з) установленіе правилъ о порядкѣ приѣма залоговъ и закладовъ въ обезпеченіи ссудъ (ст. 52);

и) опредѣленіе предметовъ и имущества неисправныхъ должниковъ, не подлежащихъ продажѣ за долги товариществу (ст. 65), а также сложеніе съ нихъ расходовъ по взысканію ссудъ и пеней;

і) установленіе правилъ для производства посредническихъ операцій (ст. 72);

к) избраніе членовъ Совѣта и Правленія (ст. 82 и 95) и опредѣленіе имъ вознагражденія (ст. 91 и 104), удаленіе ихъ отъ должностей (ст. 86 и 97), а также предьявленіе исковъ противъ Правленія и Совѣта, въ случаѣ убытковъ, понесенныхъ вслѣдствіе ихъ распоряженій, противныхъ закону, настоящему уставу и законнымъ постановленіямъ Общихъ Собраній (ст. 80 и 93);

л) разсмотрѣніе жалобъ на Совѣтъ и постановленіе по онымъ заключенія (ст. 103);

м) опредѣленіе суммъ на расходы по найму Правленіемъ лицъ для занятій въ товариществѣ и вообще по управленію дѣлами товарищества;

н) разсмотрѣніе и утвержденіе отчетовъ Правленія (ст. 119), а также распредѣленіе прибылей (ст. 77);

о) разсмотрѣніе предложеній объ измѣненіи и дополненіи настоящаго устава и

п) прекращеніе дѣйствій товарищества (ст. 124) и указаніе назначенія запаснаго капитала въ случаѣ закрытія товарищества (ст. 74).

i) juhatusesele ja nõukogule lubaandmine laenude tähtaegasid pikendada (§ 57 ja 81, pkt. g);

k) laenude kindlustuseks antavate pantide vastuvõtmise korra äramääramine (§ 52);

l) nende asjade äratähendamine, mis ühise wõlgade pärast forratute wõlgnikkude warandusest müügi alla ei wõeta (§ 65), aga ka nende wabas-tamine laenude tagasinõudmise kuludest ja trahvidest.

m) wahetalituste toimetamise korra äramääramine (§ 72);

n) nõukogu ja juhatusese liikmete walimine (§ 82 ja 95) ja nendele tasu määramine (§ 91 ja 104), nende ametist lahtilastmine (§ 86 ja 97) ja juhatusese ning nõukogu vastu nõudmiste awaldamine, kui nende poolt seaduse, sellesinase põhjuskirja ja peakoosolekute seadusliste otsuste wastaliste toimetuste läbi kahju on sündinud (§ 80 ja 93);

o) nõukogu peale tõstetud kaebuste läbiwaatamine ja kaebuste kohta otsuse andmine (§ 103);

p) juhatusese poolt ühise asjade ajamise tarwis kutsutawate isikute palgakulude määramine.

r) juhatusese aruannete läbiwaatamine ja kinnitamine (§ 119) ja kasude ärajaotamine (§ 77);

s) sellesinase põhjuskirja muutmise ja täiendamise ettepanekute läbiwaatamine ja

t) ühise tegewuse lõpetamine (§ 124) ja tagawara kapitali tarwitamise äramääramine ühise lõpetamise korral (§ 74).

Примѣчаніе. На обсужденіе Общаго Собранія могутъ быть предлагаемы лишь дѣла, перечисленныя въ ст. 113, а равно въ ст. 122.

144. Рѣшеніе вопросовъ, поименованныхъ въ пп. в, д и е ст. 113, Общее Собраніе можетъ передать Совѣту по особому о томъ постановленію (ст. 94, п. а).

115. Для разрѣшенія вопросовъ, поименованныхъ въ пп. а, г, о и п ст. 113, требуется большинство двухъ третей присутствующихъ членовъ, остальные же вопросы рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ.

Х. Отчетность и ревизія товарищества.

116. Въ товариществѣ обязательно ведутся книги, въ которыя заносятся :

а) общій приходъ, расходъ и остатокъ денегъ, процентныхъ бумагъ и другого имущества товарищества по всѣмъ его оборотамъ;

б) приходъ, расходъ и остатокъ, отдѣльно по каждому роду оборотовъ товарищества и

в) состояніе счетовъ товарищества съ каждымъ отдѣльнымъ лицомъ.

Веденіе другихъ книгъ зависитъ отъ распоряженія Министра Финансовъ и отъ постановленія Общаго Собранія.

117. Отчетный годъ товарищества считается съ 1-го января по 31-го декабря; если же товарищество открыло свои дѣйствія въ теченіе года, то первый отчетный годъ считается со дня открытія дѣйствій товарищества по 31-го декабря того же года.

Tähendus: Peakoosolekule võib ainult neid asju, mis § 113 ja ka § 122 ülesloetud, arutamiseks ette panna.

114. Küsimuste otjustamist, mis § 113, pkt. *d*, *g* ja *h* nimetatud on, võib peakoosolek iseäralise sellekohase otsuse põhjal nõuukogu kätte anda (§ 94, pkt. *a*).

Nende küsimuste otjustamiseks, mis § 113, pkt. *a*, *e*, *s* ja *t* all nimetatud, on koosolewate liikmete kahelkolmandiku healte pooltolemist tarwis; teised küsimused otsustatakse lihtsa healeenamusega.

X. Ühijuse aruandmine ja ...wideerimine.

116. Ühijuses peetakse funduslikult raamatud kuhu üles tähendatakse:

a) ühijuse raha, wäärtpaberite ja muu waranduse üleüldine sisjetulek, wäljaminek ja järeljääk kõigis tema asjatalitustes.

b) sisjetulek wäljaminek ja ülejäät iga ühijuse asjaajamiseharu juures üksikult

d) ühijuse arwete seis iga üksiku isikuga.

Teisi raamatuid võib rahaministri käsul ehk peakoosoleku otsust mööda pidada.

117. Ühijuse arweaasta arwatakse 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini; kui aga ühijus oma tegewust aasta jooksul algas, siis arwatakse esimene arweaasta ühijuse tegewuse alguse päewast kuni sellejama aasta detsembri kuni 31. päewani.

118. Годовой отчетъ долженъ заключать въ себя приходъ, расходъ и остатки по произведеннымъ въ теченіе года оборотамъ товарищества, показываемымъ отдѣльно, а равно выводъ прибыли и убытка.

119. Отчетъ долженъ быть составленъ и подписанъ членами Правленія не позже одного мѣсяца по заключеніи книгъ, т. е. не позднѣе 1-го февраля слѣдующаго за отчетнымъ года, и, по крайней мѣрѣ, за двѣ недѣли до Общаго Собранія, коему оный долженъ быть представленъ (ст. 113, п. н).

120. Прежде представленія Общему Собранію, отчетъ вмѣстѣ съ книгами и документами повѣряется членами Совѣта (ст. 94, п. д), которые о найденномъ ими отмѣчаютъ въ концѣ отчета за своею подписью.

121. Въ случаѣ несоставленія Правленіемъ годового отчета въ указанный срокъ, Совѣтъ обязанъ поручить составленіе сего отчета, подъ своимъ наблюденіемъ, другимъ лицамъ на счетъ членовъ Правленія.

122. Общее Собраніе, если признаетъ нужнымъ, можетъ избрать Ревизіонную Коммиссію, не менѣе какъ изъ трехъ лицъ, не состоящихъ членами ни Правленія, ни Совѣта, для подробной провѣрки книгъ, счетовъ, отчета и всего дѣлопроизводства товарищества.

Объ исполненіи возложеннаго на нее порученія, Коммиссія эта докладываетъ созванному для того Совѣтомъ чрезвычайному Общему Собранію.

123. Утвержденный Общимъ Собраніемъ отчетъ хранится при дѣлахъ товарищества, копіи же съ онаго,

118. Aasta=aruandes peab ühiskult üleval olema ühikuse poolt aasta jooksul korda saadetud talitustel tõusnud jäsjetulek, väljaminek ja ülejääk, ühtlasi ka kasude ja kahjude arve.

119. Juhatusel liikmed peavad aruande kokku seadma ja alla kirjutama, mitte hiljemalt ühe kuu jooksul peale raamatute kokkuvõtte tegemist, s. o. mitte hiljemalt weebruari kuu esimest päeva, mis aruande aasta järel tuleb, ja vähemalt kaks nädalat enne peakoosolekut, kellele aruanne tuleb ette panna.

120. Enne ettepanemist peakoosolekule, waadatakse aruanne ühes raamatute ja dokumendidega nõukogu liikmete poolt läbi (§ 94, pkt. g), kes seda, mis nemad leidnud, aruande lõpul ülestähendavad ja oma allkirjadega kinnitavad.

121. Kui juhatus tähentatud aja sees aastaaruannet kokku seadnud ei ole, siis peab nõukogu aruande kokkuseadimise oma ülewaatuse all, juhatuse liikmete kullul, teiste isikute kätte andma.

122. Peakoosolek võib, kui ta seda tarwileks peab, raamatute arwete, aruannete ja kõige ühikuse asjaajamise läbiwaatamiseks rewisjoni-toimekonna walida, kelle liikmeteks vähemalt kolm isikut on, kes juhatusel ega nõukogu liikmed ei ole. Rewisjoni-toimefond annab oma ülesande täitmise üle nõukogu poolt selle tarwis kokku kutsutud erakorralisele koosolekule aru.

123. Peakoosoleku poolt kinnitatud aruanne hoitakse ühikuse kirjastogus alal, aga ära kirjad aru=

а равно съ постановленія Общаго Собранія, которому онъ былъ представленъ, доставляются въ Министерсто Финансовъ, въ мѣстную Казенную Палату, а также въ мѣстное учрежденіе Государственнаго Банка.

XI. Прекращеніе дѣлъ товарищества.

124. Товарищество прекращаетъ свои дѣла:

а) по постановленію Общаго Собранія (ст. 113, п. п);

б) когда число членовъ товарищества будетъ меньше двадцати;

в) когда паевой капиталъ товарищества, вслѣдствіе обращенія его на покрытіе убытковъ, уменьшится на одну треть противъ предѣльной суммы обязательныхъ паевыхъ взносовъ всѣхъ наличныхъ членовъ товарищества (ст. 24) и

г) вслѣдствіе признанія товарищества несостоятельнымъ по постановленію суда.

125. При прекращеніи дѣлъ товарищества по причинамъ, означеннымъ въ пп. а и б ст. 124, Правленіе обязано:

а) остановить немедленно пріемъ новыхъ паевыхъ взносовъ и денежныхъ вкладовъ, а равно выдачу ссудъ;

б) произвести въ установленные сроки взысканіе по ссудамъ и уплатить по займамъ и вкладамъ;

в) возвратить по принадлежности пай и паевыя доли соразмѣрно суммѣ, оставшейся свободною за полнымъ удовлетвореніемъ всѣхъ обязательствъ товарищества, и

andest kui ka peakoosoleku otsusest, kellele tema ette oli pandud, saadetakse rahaministeriumi, kohalisesse kroonu palatisse (kameralkohus) ja kohalisesse riigipanga asutusesse.

XI. Ühijuse tegemise lõpetamine.

124. Ühijus lõpetab oma tegewust:

a) peakoosoleku otsuse järele (§ 113, pkt. t);

b) kui ühijuse liikmete arv alla kahekümne on;

d) kui ühijuse osamaksude kapital kahjude taastumise läbi ühe kolmandiku võrra kõigist ühijuse liikmete sunduslikude osamaksude määrasummast väheneb (§ 24) ja

e) kui ühijus kohtu poolt maksujõuetuks on tunnistatud.

125. Kui ühijuse tegewus neil põhjustel, mis § 124 pkt. a ja b all tähendatud on, lõpetatakse, siis peab juhatuse:

a) uute osamaksude ja rahaliste hoiu-summade vastuvõtmist otsekohe lõpetama, niisama ka laenude väljaandmist;

b) mahatehtud tähtaegadel väljaantud laenud sisse nõudma ja ühijuse võlad ja hoiu-summad ära maksma.

d) osad ja osamaksud omanikkudele selle summa suuruse järele tagastamiseks, mis peale kõigi ühijuse võlgade ära maksmist järele jäänud on, ja

г) передать по принадлежности запасный капиталъ, если оный будетъ въ остаткѣ за полнымъ удовлетвореніемъ всѣхъ обязательствъ товарищества.

126. Въ случаяхъ, означенныхъ въ пп. в и г ст. 124, товарищество прекращаетъ свои дѣйствія на основаніи установленныхъ закономъ правилъ о порядкѣ прекращенія дѣйствій частныхъ и общественныхъ установленій краткосрочнаго кредита (ст. 75—133 разд. X, Уст. Кред., Св. Зак. т. XI, ч. 2, изд. 1893 г.).

127. Недоумѣнія, возникающія по исполненію сего устава, разрѣшаются Министромъ Финансовъ.

Вице-Директоръ (подписаль) **А. Вышнеградскій.**
Начальникъ Отдѣленія (сврѣпилъ) **А. Менжинскій.**
Вѣрно: За Столоначальника **А. Колосовъ.**



e) tagawara kapitali, mis kõigi ühikuse kohuste äradiendamiseft üle on jäänud, määratud otstarbeks ära andma.

126. Paragrahv 124, pft d ja e all üles tähendatud kordadel lõpetab ühikuse oma tegewuse nende määruste põhjal, mis seaduse poolt era- ja kogufondliste lühikese-tähtajalise laenu asutuste tegewuse lõpetamise korra kohta kinnitatud on. (Seaduste kogu XI. köide, 2. jagu, 1893 a. wäljaanne. Laenu seaduse X. jaotus, § 75—133).

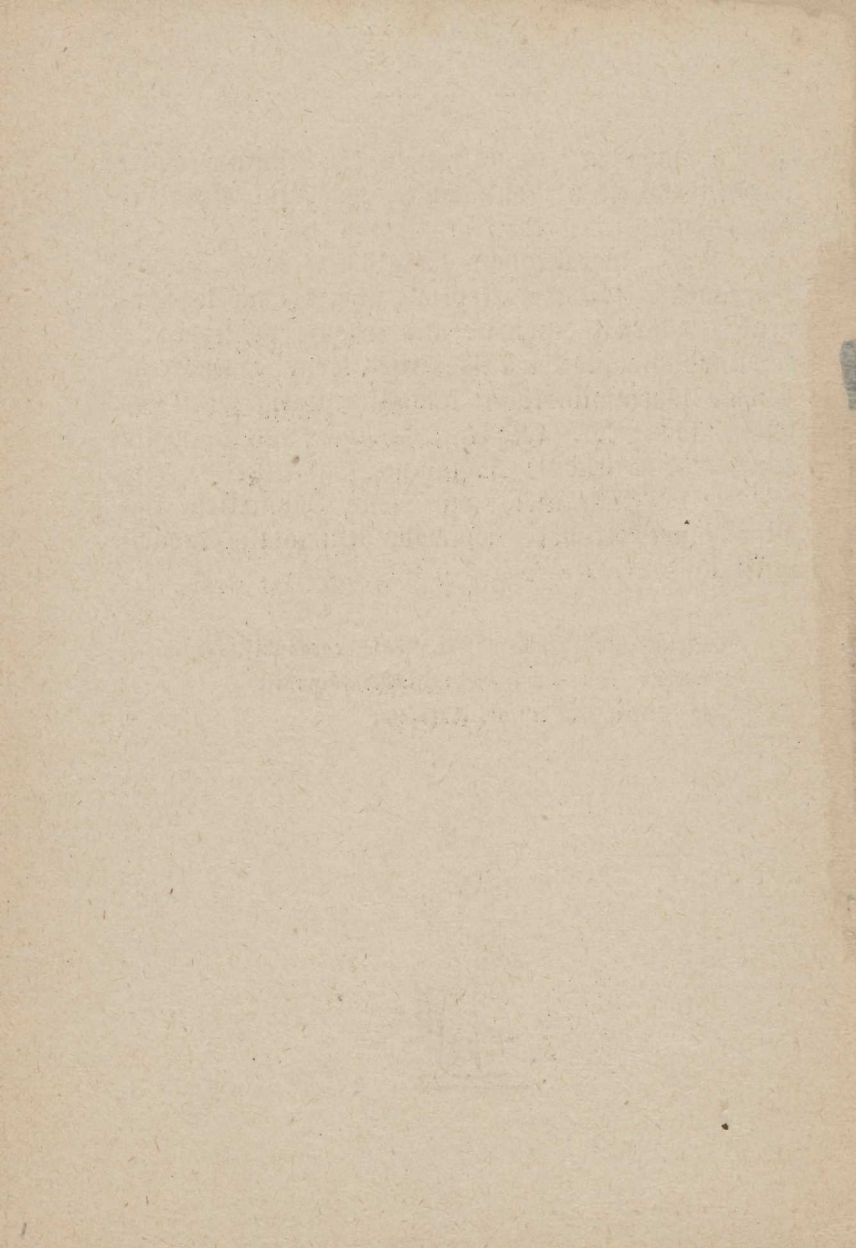
127. Rahtlused, mis selle põhjuskirja täitmise juures tõusta wõiwad, otsustatakse rahaministri läbi.

Abidirektor (allakirjutanud) **A. Wöschnegradskij.**

Saostkonna ülem (kinnitanud) **A. Wenshinskij.**

Dige: Lauaülema eest **A. Kofosow.**





Дозволено цензурою. — Юрьевъ, 29 января 1905 г.

И. Ненин'и трүүт, Вилсандис.